



Projekat finansira
Evropska unija



SUD BOSNE I HERCEGOVINE
URED REGISTRARA
2011

*Ova publikacija je urađena uz pomoć Evropske unije.
Sadržaj ove publikacije je isključiva odgovornost
Suda Bosne i Hercegovine i Ureda registrara i ni u
kom slučaju ne predstavlja stanovišta Evropske unije*

Sadržaj

Predsjednici Suda BiH	4	VIII Međunarodni Ured registrara	34
I Uvod	6	Osnovne informacije	34
II Osnovne informacije o Sudu	9	Tranzicija Ureda registrara	38
III Nadležnost Suda	10	Trenutne aktivnosti Ureda registrara	39
Krivična nadležnost	11	IX Rad odjeljenja Suda	42
Upravna nadležnost	12	Krivično odjeljenje	43
Parnična nadležnost	13	Upravno odjeljenje	45
IV Organizacija i rukovođenje Sudom	14	Apelaciono odjeljenje	46
Rukovođenje Sudom	14	X Edukacija	50
Organizaciona struktura Suda	15	XI Planirane aktivnosti	51
V Sudije i sudska odjeljenja	16	XII Javnost rada i pristup Sudu	52
Broj sudija	16	Najčešće postavljana pitanja u vezi sa pristupom informacijama	53
Imenovanje sudija	17	Ostale korisne informacije	56
Sudska odjeljenja	28	XIII Osvrt domaćeg sudije	60
VI Sudska uprava	20	XIV Osvrt međunarodnog sudije	62
1. Zajednički sekretarijat	21		
2. Ured registrara Suda	21		
VII Finansiranje Suda	32		
Budžet Bosne i Hercegovine	32		
Međunarodne donacije	33		

Bosna i Hercegovina posebna je zemlja i mi je kao takvu doživljavamo. Duboko vjerujemo da se proces integracije Bosne i Hercegovine u evropske tokove ne može zaustaviti i stoga smo nepokolebljivi u namjerama da ovom procesu damo naš potpuni profesionalni doprinos. Sud Bosne i Hercegovine je, s tim u vezi, napravio svojevrsan iskorak. Naše opredjeljenje i naša procjena od samog početka bili su voditi se najvišim profesionalnim i etičkim standardima. Bila je to dobra procjena. Građani Bosne i Hercegovine prepoznali su naše dobre, profesionalnim normama vođene, namjere. Nastojimo da doprinesemo vraćanju povjerenja građana u rad pravosudnih institucija kako bismo zadobili njihovo povjerenje – to bi bila naša najveća vrijednost.

Pravosudne institucije su pokazale veliki stepen odgovornosti i svjesnosti o potrebi utvrđivanja odgovornosti za najteža krivična djela. Iako se sve institucije danas, u manjoj ili većoj mjeri, suočavaju sa problemima i funkcionalne i finansijske održivosti, pravosuđe bi trebalo da, uz svesrdnu podršku društva i države, odigra ključnu ulogu u procesu tranzicije države i društva uopće, jer upravo ono odražava stanje u kojem se neka država nalazi i može biti pouzdano mjerilo uspješne tranzicije. Građani Bosne i Hercegovine imaju pravo na bolju budućnost, oni je zaslužuju.

Suočavanje sa prošlošću nije individualna stvar, nego proces na kome se kontinuirano radi i u koji je uključeno čitavo društvo. Država Bosna i Hercegovina preuzela je mnoge obaveze kojih se mora pridržavati, a kada je riječ o ratnim zločinima, tu ne smije biti nikakvih kompromisa - zločini se moraju istražiti, a počinioci krivično goniti i kazniti. O ratnim zločinima mora se govoriti. Odgovornost za budućnost ove zemlje i generacija koje dolaze snosimo svi. Država je odgovorna, pravosuđe je odgovorno, mediji su odgovorni, civilno društvo, građani. Odgovorni smo svi.

Nije lako živjeti u postkonfliktnom društvu i suočavati se sa svim što ono nosi sa sobom. Međutim, moraju se prihvatiti procesi tranzicione pravde i suočavanje sa prošlošću. Izgradnja povjerenja kao i reforma društva osnova je za bolju budućnost i uspostavljanje pomirenja i povjerenja među ljudima ovog, ne tako davno ratom zahvaćenog, regiona. Suđenja za ratne zločine dio su jednog velikog procesa demokratske obnove i stoga je od velikog društvenog značaja ove procese voditi transparentno i učiniti ih dostupnim široj javnosti. Samo tako i država može vratiti, ratom izgubljen, ugled i kredibilitet.

Opće je mišljenje da su sudovi prilično zatvorene institucije, ali naše iskustvo je pokazalo da to i ne mora biti tako i mislim da smo uradili dobru stvar – približili smo našu instituciju i građanima i studentima i novinarima - uspostavili smo dobar odnos, na kojem ćemo i dalje raditi na obostrano zadovoljstvo.

Medždžida Kreso, predsjednica Suda BiH

Predsjednici Suda BiH



*Sudija
Meddžida Kreso*

Gospođa Meddžida Kreso rođena je u Bijeljini, gdje je završila gimnaziju. Diplomirala je 1970. godine na Pravnom fakultetu u Sarajevu. Nakon položenog pravosudnog ispita 1973. godine, imenovana je za općinsku tužiteljicu u Mostaru. Tu dužnost je obavljala do 1978. godine, kada je imenovana za sudiju Okružnoga suda u Mostaru. Kao sudija ovog suda radila je 12 godina, odnosno do 1989. godine. U periodu od 1989. do 1992. godine obavljala je dužnost predsjednice Suda udruženog rada u Mostaru. Rat je prekinuo njenu karijeru, pa je od 1992. do 1995. godine bila bez posla, da bi po završetku rata, od 1996. do 1998. godine, radila kao advokat, a od 1998. do 2001. godine obavljala je poslove u banci.

Kada je započela reforma pravosuđa, 2001. godine, vratila se u pravosudni sektor, a 2001. godine imenovana je za zamjenicu tužioca Tužilaštva Federacije BiH. Na toj dužnosti bila je do kraja 2002. godine. Kada je osnovano Tužilaštvo BiH, 2003. godine, obavljala je dužnost zamjenice glavnog tužioca Tužilaštva BiH. Za sudiju i predsjednicu Suda Bosne i Hercegovine imenovana je 10.10. 2004. godine, a početkom 2011. godine povjeren joj je još jedan šestogodišnji mandat.



*Sudija
Martin Raguž*

Prvi predsjednik Suda Bosne i Hercegovine sudija Martin Raguž rođen je 06.09. 1934. godine. Državnu realnu gimnaziju završio je u Travniku, a diplomirao je na Pravnom fakultetu Sveučilišta Zagreb 1962. godine. Nakon položenog pravosudnog ispita i sticanja potrebnih uslova, od 1966. do 1991. godine obavljao je advokatsku praksu u vlastitom advokatskom uredu u Sarajevu. U maju 1991. godine imenovan je za predsjednika Vrhovnog suda BiH, a funkciju je obavljao do jula 1994. godine. Od maja 2002. do oktobra 2004. godine obavljao je funkciju predsjednika Suda Bosne i Hercegovine.

Uvod

Sud BiH je u trenutku svog osnivanja, donošenjem Zakona o Sudu BiH iz 2000. godine, zamišljen kao relativno mala institucija, vrlo jednostavne strukture. Prema ovom prvobitnom Zakonu, Sud je sačinjavalo 15 sudija, bez mogućnosti imenovanja međunarodnih sudija. Sud je imao Opću sjednicu i tri sudska odjeljenja – Krivično, Upravno i Apelaciono. Radom svakog odjeljenja rukovodio je predsjednik odjeljenja. Stručna pravna podrška pružana je kroz tri sekretarijata – sekretarijat krivičnog, upravnog i apelacionog odjeljenja. Cjelokupna sudska uprava bila je organizirana u okviru Zajedničkog sekretarijata.

Izmjenama Zakona iz 2002. i 2004. godine značajno je usložena dotadašnja organizacija Suda. Ovim izmjenama unutar postojećih Krivičnog i Apelacionog odjeljenja uspostavljeni su novi, posebni odjeli - prvo Odjel za organizirani kriminal, privredni kriminal i korupciju, a zatim i Odjel za ratne zločine. Uspostavljanje novih sudskih odjela pratilo je i uspostavljanje posebnog sistema podrške novoformiranim odjelima. Prema Zakonu iz 2004. godine, Zajednički sekretarijat nastavlja pružati podršku Upravnom odjeljenju i Odjelima III Krivičnog i Apelacionog odjeljenja, dok Ured registrara Suda, uspostavljen tim istim Zakonom, postaje nadležan za upravljanje i pružanje podrške Odjelima I i II Krivičnog i Apelacionog odjeljenja.

U decembru 2004. godine potpisan je Sporazum između Predsjedništva BiH i Visokog predstavnika za BiH kojim se uspostavlja Ured registrara kao međunarodna institucija nadležna za upravljanje i pružanje podrške novouspostavljenim odjelima Suda u prelaznom periodu, uključujući i pružanje podrške međunarodnim sudijama. Najveći broj od 17 međunarodnih sudija Sud je imao tokom 2007. godine. Potpisivanjem novog Sporazuma o Uredu registrara iz septembra 2006. godine utvrđen je oblik i dinamika prenosa nadležnosti sa Ureda registrara na domaće institucije. U sklopu ovog procesa dolazi do postepenog povlačenja međunarodnih sudija, koji su istovremeno zamjenjeni domaćim sudijama. Istovremeno sa ovim procesom tekao je proces prenosa svih drugih nadležnosti sa Ureda registrara na domaće institucije, uključujući i Sud BiH, kao i prenos sve relevantne imovine koju je Ured registrara u međuvremenu pribavio ili izgradio za potrebe domaćih pravosudnih institucija.

Rezultat cjelokupnog procesa je izrastanje Suda u veliku i složenu instituciju, koja u trenutku izdavanja Brošure ima 51 domaćeg i 4 međunarodnih sudija, pri čemu je izvjesno da će se broj domaćih sudija nastaviti

povećavati - u toku je proces imenovanja još 2 domaćih sudija. Na poslovima sudske uprave i pravne podrške sudijama već sada je angažirano 167 zaposlenih.

Odlukama Visokog predstavnika od 14.12.2009. godine, kojima su doneseni Zakon o izmjenama Zakona o Sudu BiH i Zakon o izmjenama Zakona o Tužilaštvu BiH, uspostavljen je zakonski okvir za nastavak učešća međunarodnih sudija i tužilaca u Sudu BiH i Tužilaštvu BiH i nakon 2009. godine. U skladu sa Zakonom o Sudu i Zakonom o Tužilaštvu BiH iz decembra 2009. godine, međunarodne sudije i međunarodni tužioci mogu biti imenovani da rade na predmetima ratnih zločina tokom prelaznog perioda, koji traje do 31.12.2012. godine. Nakon isteka prelaznog perioda, registrari Suda i Tužilaštva preuzet će sve aktivnosti neophodne za uspješno okončanje tranzicionog procesa i gašenje Ureda registrara u skladu sa zakonskim propisima.

Izuzetno je značajno što je podrška međunarodne zajednice nastavljena u trenutku kada Sud još nije bio popunjen ni kadrovski u skladu sa potrebama, niti su bili osigurani uslovi za njegovu finansijsku sigurnost i samostalnost.

Priznanje profesionalnog rada i poštovanja visokih standarda u krivičnim postupcima pred Sudom BiH ogleda se u odlukama Međunarodnog krivičnog suda za bivšu Jugoslaviju koji je, u skladu sa pravilom *11bis* Pravila o postupku i dokazima MKSJ, Sudu BiH na daljnje postupanje ustupio 6 predmeta sa 10 osumnjičenih. To su bile prve takve odluke o ustupanju predmeta jednom sudu u regionu, što je za Sud BiH veliko priznanje.

Posebno je značajno što Sud nijednog trenutka nije zanemario upravne i parnične predmete iz svoje nadležnosti. Iako se prilikom

predmeta posljednjih godina konstantno povećavao, zalaganjem sudija i ostalih zaposlenih angažiranih na ova dva referata, Sud uspijeva održati ažurnost i u ovim referatima.

Nesporno je da su u prethodnih pet godina načinjeni ozbiljni pomaci u oblasti pravosuđa u Bosni i Hercegovini, te da je Sud Bosne i Hercegovine dao izuzetan doprinos. Posmatrajući rezultate i zvanične statistike koji se odnose na rad Suda BiH, jasno je da je ova institucija u potpunosti opravdala svrhu postojanja.

|| Osnovne informacije o Sudu

Sjedište Suda je u Sarajevu, na adresi:

Sud Bosne i Hercegovine

Kraljice Jelene 88
71000 Sarajevo
Bosna i Hercegovina

TELEFONI:

Centrala Suda BiH

Tel: 00 387 (0) 33 707 100

Fax: 00 387 (0) 33 707 321

Odjeljenje za informiranje javnosti

Tel: 00 387 (0) 33 707 164

00 387 (0) 33 707 165

00 387 (0) 33 707 178

e-mail: **pios@sudbih.gov.ba**

Fax: 00 387 (0) 33 707 224

Odjeljenje za podršku svjedocima

Tel: 00 387 (0) 33 707 184

00 387 (0) 33 707 186

e-mail: **reg.wso@sudbih.gov.ba**

Službena internet stranica Suda

www.sudbih.gov.ba

RADNO VRIJEME PRIJEMNE

KANCELARIJE: 8:00 – 16.00

Građani se mogu obratiti predsjedniku Suda BiH prijedlozima, predstavkama, pritužbama i upitima u pisanoj formi. Podnesci bi trebali biti napisani na jednom od jezika u službenoj upotrebi u Bosni i Hercegovini; trebaju biti razumljivi i sadržavati sve potrebne podatke.

Kako bi se građanima olakšalo ostvarivanje prava pristupa informacijama koje su u posjedu i pod kontrolom Suda BiH u skladu sa odredbama Zakona o slobodi pristupa informacijama u Bosni i Hercegovini, Sud je izradio *Vodič za pristup informacijama*. Vodič je besplatan i može se preuzeti u prostorijama Odjeljenja za informiranje javnosti ili sa službene internet stranice Suda

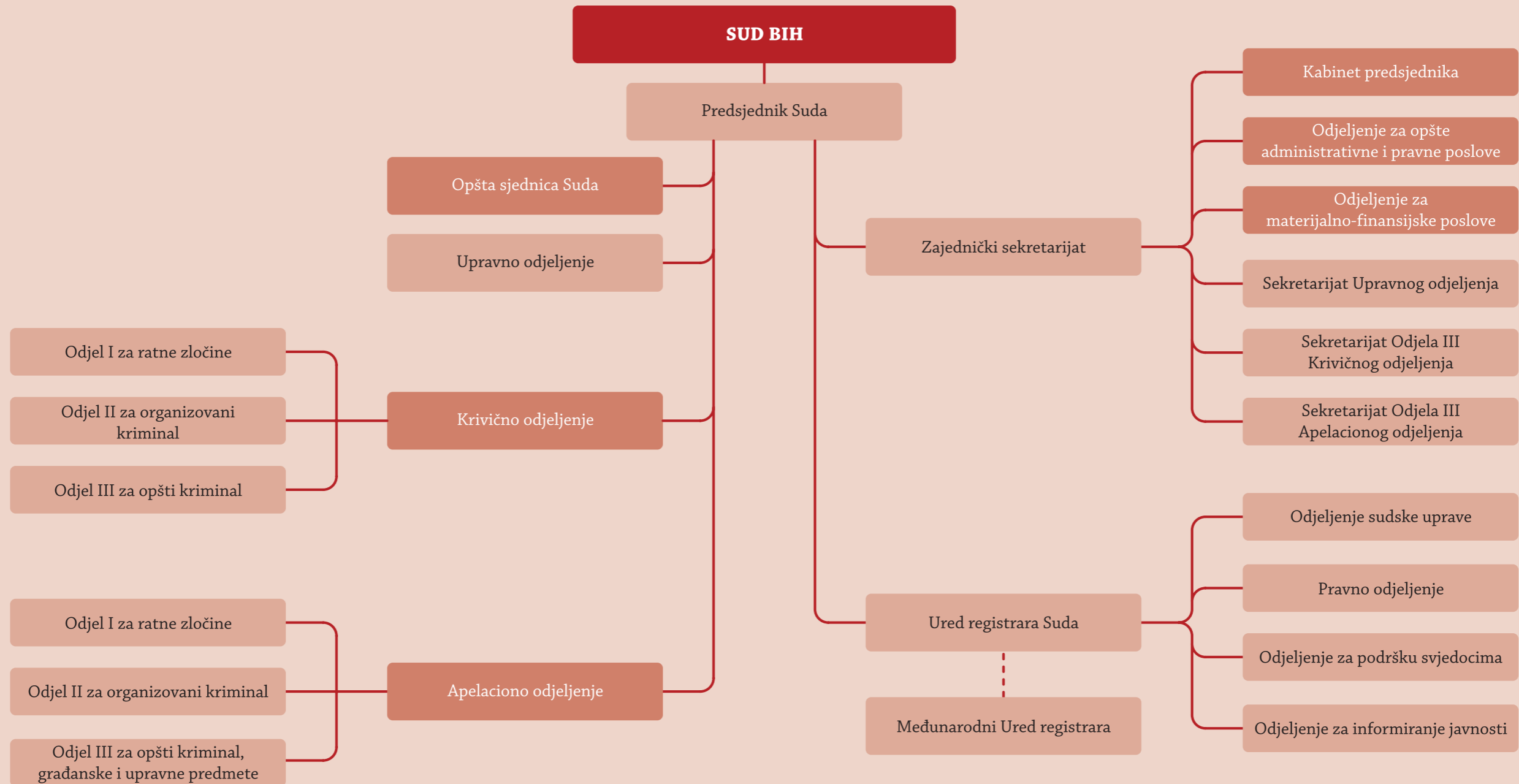
www.sudbih.gov.ba

III Nadležnost Suda

Zakonima Bosne i Hercegovine u nadležnost Suda BiH je stavljeno odlučivanje u krivičnim, upravnim i parničnim stvarima, ali i nadležnost preispitivanja prvostepenih i drugostepenih sudskih odluka povodom pravnih lijekova, pod uslovima i u postupku propisanim zakonom, tj. apelaciona nadležnost.

Nadležnosti Suda

1. Krivična nadležnost
2. Upravna nadležnost
3. Parnična nadležnost



Krivična nadležnost

U krivičnim stvarima Sud je nadležan da u prvom stepenu sudi:

1. za krivična djela utvrđena Krivičnim zakonom Bosne i Hercegovine i drugim zakonima Bosne i Hercegovine;
2. za krivična djela utvrđena zakonima Federacije Bosne i Hercegovine, Republike Srpske i Brčko distrikta BiH kada ta krivična djela:
 - a. ugrožavaju suverenitet, teritorijalni integritet, političku nezavisnost, državnu sigurnost i međunarodni subjektivitet Bosne i Hercegovine;
 - b. mogu imati ozbiljne reperkusije ili štetne posljedice na privredu Bosne i Hercegovine, ili mogu izazvati druge štetne posljedice za Bosnu i Hercegovinu, ili mogu izazvati ozbiljnu ekonomsku štetu ili druge štetne posljedice van teritorije datog entiteta ili Brčko distrikta BiH.

Osim nadležnosti da presuđuje u prvom stepenu, Sud je nadležan da odlučuje po:

1. žalbama protiv presuda ili odluka Suda donijetih u krivičnim predmetima;
2. vanrednim pravnim lijekovima protiv pravosnažnih odluka Suda u krivičnim predmetima.

Osim toga, u nadležnosti Suda je također i:

1. da zauzima konačan i pravno obavezujući stav vezan za provođenje zakona Bosne i Hercegovine i međunarodnih ugovora na zahtjev bilo kojeg suda entiteta ili bilo kojeg suda Brčko distrikta BiH kojem je povjereno provođenje zakona Bosne i Hercegovine;
2. da donosi praktična uputstva za primjenu krivičnog materijalnog prava Bosne i Hercegovine iz nadležnosti Suda u vezi s krivičnim djelima genocida, zločina protiv čovječnosti, ratnih zločina i kršenja zakona i običaja rata, te pojedinačnom krivičnom odgovornošću u vezi sa ovim djelima, po službenoj dužnosti ili na zahtjev bilo kojeg entitetskog suda ili Suda Distrikta Brčko BiH;

3. da odlučuje o pitanjima koja se tiču provođenja međunarodnih i međuentitetskih krivičnih propisa, uključujući i odnose sa Interpolom i drugim međunarodnim policijskim organima, kao što su transfer osuđene osobe, izručenje i predaja osoba koje druga država, odnosno međunarodni sud ili tribunal, zahtijevaju od bilo kojeg organa na teritoriji Bosne i Hercegovine;
4. da rješava sukob nadležnosti između sudova entiteta, između sudova entiteta i Suda Brčko distrikta BiH, te između Suda i bilo kojeg drugog suda;
5. da odlučuje o ponavljanju krivičnog postupka za krivična djela predviđena zakonima države Bosne i Hercegovine.

Upravna nadležnost

U upravnim stvarima Sud je nadležan da u prvom stepenu odlučuje:

1. po tužbama protiv pojedinačnih i općih konačnih upravnih akata, uključujući i upravnu šutnju, institucija Bosne i Hercegovine donesenih u vršenju javnih ovlaštenja, u skladu sa zakonom Bosne i Hercegovine;

2. o zahtjevima za zaštitu sloboda i prava građana zagwarantiranih Ustavom Bosne i Hercegovine kada su ta prava i slobode povrijeđeni konačnim pojedinačnim aktom institucija Bosne i Hercegovine, ako nije osigurana druga sudska zaštita.

Osim nadležnosti da presuđuje u prvom stepenu, Sud je nadležan da odlučuje po vanrednim pravnim lijekovima protiv prvostepenih odluka Suda donijetih u upravnim predmetima.

Sud je također nadležan i za:

1. rješavanje po prigovorima koji se odnose na kršenje izbornog zakona i dodatnih propisa i uputstava koje donosi Centralna izborna komisija BiH;
2. rješavanje sukoba nadležnosti između sudova iz entiteta i sudova entiteta i sudova Brčko distrikta BiH, te između Suda BiH i bilo kojeg drugog suda;
3. rješavanje u svim drugim predmetima kada je to predviđeno zakonom Bosne i Hercegovine.

Parnična nadležnost

U parničnim stvarima Sud je nadležan da u prvom stepenu rješava:

1. imovinske sporove između države Bosne i Hercegovine i entiteta, između države Bosne i Hercegovine i Brčko distrikta BiH, između entiteta, između entiteta i Brčko distrikta BiH i između institucija Bosne i Hercegovine koje vrše javna ovlaštenja.
2. imovinske sporove proistekle iz štete koja je nastala pri vršenju poslova organa uprave Bosne i Hercegovine, drugih institucija Bosne i Hercegovine i službenih lica tih organa i institucija.
3. druge imovinske sporove, kada je nadležnost Suda utvrđena zakonima Bosne i Hercegovine ili međunarodnim ugovorom.

Sud je nadležan i da odlučuje po:

1. žalbama protiv prvostepenih presuda ili odluka Suda donijetih u građanskim predmetima;
2. vanrednim pravnim lijekovima protiv pravosnažnih odluka Suda donijetih u građanskim predmetima.

Sud je također nadležan i za:

1. provođenje prinudnog izvršenja potraživanja na osnovu izvršnih odluka Suda BiH, te institucija i organa BiH, ako posebnim zakonom to nije drugačije uređeno;
2. rješavanje sukoba nadležnosti između sudova iz entiteta i sudova entiteta i sudova Brčko distrikta BiH, te između Suda BiH i bilo kojeg drugog suda.

IV Organizacija i rukovođenje Sudom

Rukovođenje Sudom

Predsjednik Suda predstavlja i rukovodi radom Suda u skladu sa Zakonom o Sudu. U skladu s Poslovníkom o radu Suda, predsjednik Suda donosi odluke i interne akte koji se odnose na prava i obaveze uposlenika.

Opću sjednicu čine sve sudije Suda BiH. Sve odluke Opće sjednice donose se većinom glasova.

Predsjednik Suda	Opća sjednica
<ul style="list-style-type: none">• predstavlja Sud u odnosima sa državnim tijelima i organizacijama• odgovoran za imenovanje sudija u različita odjeljenja i vijeća, osim ako je drugačije propisano zakonom• odgovoran za sazivanje i rukovođenje radom Opće sjednice Suda• odgovoran za izvršenje budžeta Suda• odgovoran za predlaganje plana rada Suda Općoj sjednici• odgovoran za rukovođenje osobljem Suda	<ul style="list-style-type: none">• usvaja Poslovníkom o radu Suda i druge interne akte Suda u skladu sa zakonom i Poslovníkom Suda• usvaja plan rada koji predlaže predsjednik Suda• usvaja prijedlog budžeta Suda

Organizaciona struktura Suda

Organizacija Suda u velikoj mjeri prati zakonom utvrđene nadležnosti Suda. Sud ima tri sudska odjeljenja i sudsku upravu, u okviru koje su uspostavljene posebne organizacione jedinice za pružanje podrške sudijama.

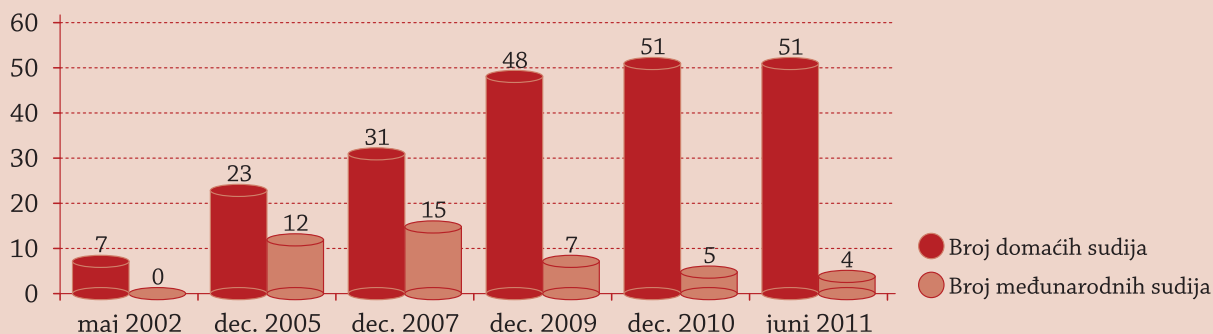
Organizaciona struktura Suda

1. Upravno odjeljenje
2. Krivično odjeljenje
3. Apelaciono odjeljenje
4. Sudska uprava

v Sudije i sudska odjeljenja

Broj sudija

Prema Zakonu o Sudu BiH iz 2000. godine, Sud je sačinjavalo 15 sudija, bez mogućnosti imenovanja međunarodnih sudija. Prvih sedam sudija imenovano je u maju 2002. godine. Izmjenama Zakona o Sudu iz 2003. godine otvara se mogućnost imenovanja međunarodnih sudija u odjele I i II Krivičnog i Apelacionog odjeljenja Suda. Broj međunarodnih sudija postepeno je rastao do 2007. godine, kada je, u skladu sa planom tranzicije, započeo proces njihovog postepenog povlačenja i zamjene domaćim sudijama. Do kraja 2012. godine sve međunarodne sudije bit će zamijenjene domaćim sudijama. Trenutno je u Sudu BiH imenovan 51 domaći i 4 međunarodnih sudija.



U sudskim postupcima sudije postupaju kao pojedinci ili u okviru sudskih vijeća. Sudsko vijeće čini troje sudija koji postupaju u određenom predmetu. Sastav sudskih vijeća utvrđuje predsjednik Suda na prijedlog Komisije za određivanje sudija i sastava vijeća.

Imenovanje sudija

Sudije Suda BiH imenuje Visoko sudsko i tužilačko vijeće Bosne i Hercegovine (u daljem tekstu: "VSTV"). VSTV objavljuje javni konkurs za upražnjena mjesta, obavlja razgovore sa kandidatima, rangira kandidate na osnovu sposobnosti i stručnosti, te donosi konačnu odluku o imenovanju. Sudije Suda BiH moraju imati najmanje 8 godina iskustva u radu kao sudije, tužioc ili advokati ili drugo relevantno pravno iskustvo nakon položenog pravosudnog ispita.

Sudije se imenuju na neograničen mandat, s tim da im mandat može prestati u slučaju da podnesu ostavku, navrše starosnu dob propisanu za obavezan odlazak u penziju, ili budu smijenjeni s dužnosti iz razloga utvrđenim zakonom.

Međunarodne sudije imenuje VSTV, na osnovu preporuke posebne tročlane komisije VSTV-a, koja provjerava prijave i, nakon intervjua obavljenog sa svakim od kandidata, ocjenjuje i rangira kandidate. Da bi bio imenovan na ovu funkciju, međunarodni sudija mora ispunjavati uslove koji odgovaraju uslovima koje moraju ispunjavati domaće sudije za imenovanje u Sud BiH.

Prije stupanja na dužnost sve sudije, uključujući i međunarodne, daju svečanu izjavu u skladu sa članom 47. Zakona o Visokom sudskom i tužilačkom vijeću.

Rad međunarodnih sudija finansira se iz međunarodnih donacija, koje su osigurane putem Ureda registrara.

Sudska odjeljenja

Sudska odjeljenja

1. Upravno odjeljenje

2. Krivično odjeljenje

- Odjel I za ratne zločine
- Odjel II za organizirani kriminal, privredni kriminal i korupciju
- Odjel III za sva ostala krivična djela iz nadležnosti Suda

3. Apelaciono odjeljenje

- Odjel I koji odlučuje po žalbama na odluke Odjela I Krivičnog odjeljenja
- Odjel II koji odlučuje po žalbama na odluke Odjela II Krivičnog odjeljenja
- Odjel III koji odlučuje po žalbama na odluke Odjela III Krivičnog odjeljenja, na odluke Upravnog odjeljenja, te rješava po prigovorima koji se odnose na izborna pitanja

Sve sudije Suda su raspoređene u jedno od tri sudska odjeljenja: Upravno, Krivično i Apelaciono.

Planom rada Suda za 2011. godinu, u Upravno odjeljenje Suda raspoređeno je 13 sudija.

Krivično odjeljenje sastoji se iz tri odjela:

- Odjel I za ratne zločine,
- Odjel II za organizirani kriminal, privredni kriminal i korupciju i
- Odjel III za sva ostala krivična djela iz nadležnosti Suda.

Apelaciono odjeljenje se također sastoji iz tri odjela:

- Odjel I koji odlučuje po žalbama na odluke Odjela I Krivičnog odjeljenja;
- Odjel II koji odlučuje po žalbama na odluke Odjela II Krivičnog odjeljenja;
- Odjel III koji odlučuje po žalbama na odluke Odjela III Krivičnog odjeljenja, na odluke Upravnog odjeljenja, te rješava po prigovorima koji se odnose na izborna pitanja.

Planom rada Suda za 2011. godinu, u Krivično odjeljenje Suda raspoređen je 21, a u Apelaciono odjeljenje 16 domaćih sudija.

Pored domaćih sudija, u Odjel I Krivičnog odjeljenja raspoređen je jedan, a u Odjel I Apelacionog odjeljenja troje međunarodnih sudija.

VI Sudska uprava

Poslovi sudske uprave i podrške organiziraju se u okviru dvije osnovne organizacione jedinice: Zajednički sekretarijat Suda i Ured registrara Suda.

Sudska uprava	
1. Zajednički sekretarijat	2. Ured registrara Suda
<ul style="list-style-type: none">• Kabinet predsjednika	<ul style="list-style-type: none">• Pravno Odjeljenje
<ul style="list-style-type: none">• Odjeljenje za opšte administrativno-tehničke i pravne poslove	<ul style="list-style-type: none">• Odjeljenje za podršku svjedocima
<ul style="list-style-type: none">• Odjeljenje za materijalno finansijske poslove	<ul style="list-style-type: none">• Odjeljenje za sudsku upravu
<ul style="list-style-type: none">• Sekretarijati	<ul style="list-style-type: none">• Odjeljenje za informiranje javnosti

Zajednički sekretarijat

U skladu sa Zakonom i Poslovníkom Suda, Zajednički sekretarijat obavlja opće administrativno-pravne poslove i materijalno-finansijske poslove za Sud u cjelini. Istovremeno, Zajednički sekretarijat je nadležan za pružanje stručne pravne i druge podrške sudijama Odjela III Krivičnog odjeljenja, sudijama Odjela III Apelacionog odjeljenja i sudijama Upravnog odjeljenja. Zajedničkim sekretarijatom rukovodi generalni sekretar.

U skladu sa utvrđenim nadležnostima, u okviru Zajedničkog sekretarijata su uspostavljeni:

Kabinet predsjednika

U kabinetu predsjednika Suda obavljaju se pravni, informativno-tehnički, prevodilački, daktilografski i drugi stručni poslovi koji su neposredno potrebni za ostvarivanje funkcije predsjednika Suda.

Odjeljenje za opće administrativno-tehničke i pravne poslove

U okviru ovog Odjeljenja se obavljaju poslovi izrade općih i pojedinačnih akata Suda, personalni, lektorski i drugi opći poslovi

potrebni za ostvarivanje funkcija Suda u cjelini. U okviru ovog Odjeljenja uspostavljena je i pisarna za odjele III Krivičnog i Apelacionog odjeljenja i Upravno odjeljenje, te se obavljaju daktilografski i informatičko-tehnički poslovi za potrebe ovih odjela.

Od jula 2010. godine svi poslovi prijema, obrade, vođenja, postupanja po spisima i otpremanja spisa vode se u posebnom elektronskom Sistemu za upravljanje predmetima (CMS). CMS je inicijalno počeo da se razvija u okviru USAID FILE projekta. Od oktobra 2006. godine VSTV u potpunosti preuzima CMS projekat, usavršava ga i postepeno implementira u svim sudovima u BiH.



Osnovne prednosti CMS sistema su:

- Predmete sudijama u rad dodjeljuje automatski računarski program, a vodeći računa o opterećenju svakog pojedinog sudije, čime se ostvaruje ujednačeno opterećenje sudija, a onemogućava “biranje” predmeta;
- Povećava se transparentnost rada Suda budući da su strankama odmah dostupni broj predmeta i ime sudije, a u kasnijoj fazi implementacije stranke će moći svom predmetu da pristupe i elektronski;
- Povećava se efikasnost i efektivnost rada - sudija je odmah obaviješten o svakom novom dokumentu u predmetu koji mu je dodijeljen; informacije o svim predmetima se mogu jednostavno i brzo pronaći i pregledati; sudija u samom sistemu daje naloge pojedinim zaposlenim i u svakom trenutku kroz sistem može pratiti njihovu realizaciju; sudijama, ali i svim drugim zaposlenim, dostupni su standardizirani sudski obrasci, čime se ubrzava rad i postiže veća standardizacija rada;
- Unapređuje se upravljanje Sudom budući da rukovodioci u svakom trenutku mogu iz elektronske baze podataka povući informacije i statističke izvještaje po različitim parametrima i za različite izvještajne periode.

Odjeljenje za materijalno-financijske poslove

U okviru Odjeljenja se obavljaju poslovi izrade finansijskih planova i izvještaja, izvršenja budžeta, nadzora nad izvršenjem budžetskih rashoda, knjigovodstveni i računovodstveni poslovi, poslovi obračuna plata, javnih nabavki i svi drugi materijalno-financijski poslovi nužni za ostvarivanje funkcija Suda u cjelini.



Sekretarijati

U okviru Zajedničkog sekretarijata uspostavljena su tri posebna sekretarijata za pružanje stručne pravne podrške sudijama odgovarajućih odjela i odjeljenja Suda, i to: sudijama Odjela III Krivičnog odjeljenja, sudijama Odjela III Apelacionog odjeljenja i sudijama Upravnog odjeljenja.

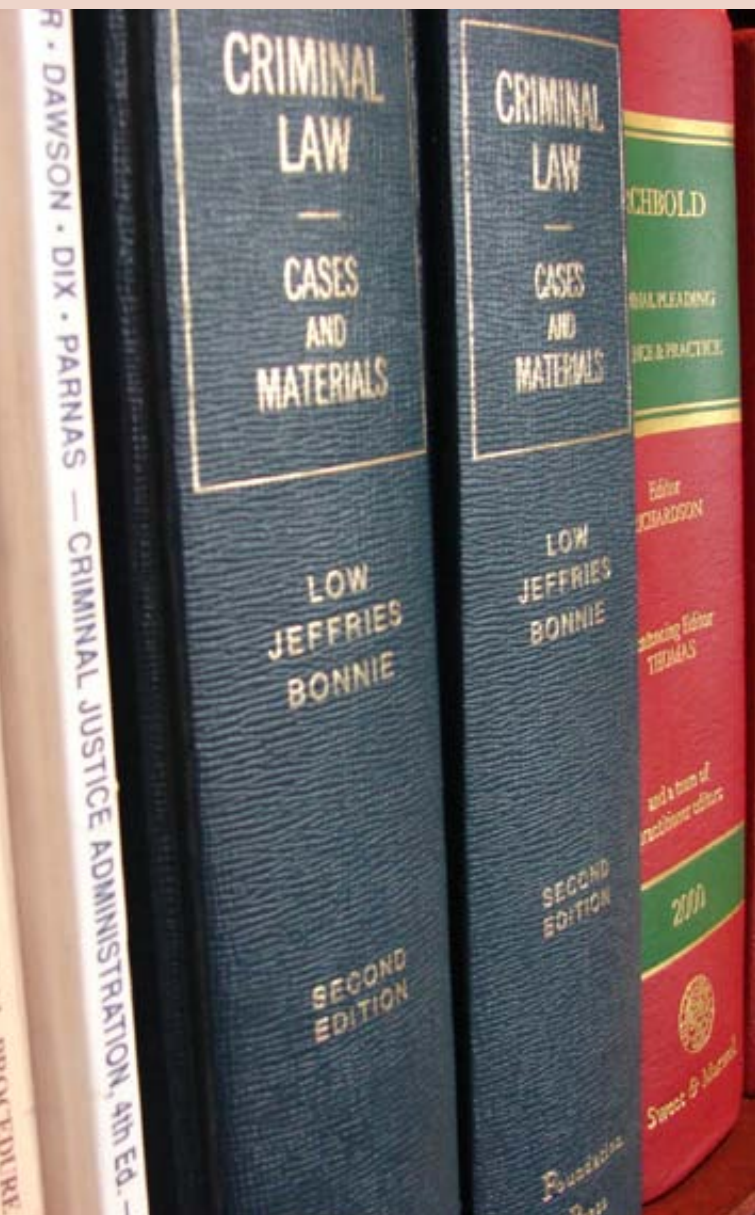
Ured registrara Suda

Zakonom o Sudu BiH propisana je nadležnost Ureda registrara Suda za upravljanje i pružanje podrške Odjelima I i II Krivičnog odjeljenja i Odjelima I i II Apelacionog odjeljenja. Uredom registrara rukovodi registrar Suda BiH.

Ured registrara Suda treba razlikovati od *Ureda registrara* kao međunarodne



organizacije. Nadležnosti koje su 2004. godine, uspostavljanjem, date Uredu registrara kao međunarodnoj organizaciji, Sud je od 2006. godine postepeno preuzimao. Istovremeno sa preuzimanjem nadležnosti, u Sud, tj. u Ured registrara Suda, postepeno su integrirana odjeljenja koja su prvobitno uspostavljena u okviru Ureda registrara, odnosno zaposleni koji su te poslove obavljali u Uredu registrara. Ovim se osiguralo da su integrirana odjeljenja na sam dan integracije nastavljala normalno da obavljaju svoje aktivnosti, samo u okviru domaće institucije. Bitno je naglasiti da je Ured registrara i nakon integriranja nastavio na različite načine podržavati rad integriranih odjeljenja, ali i Suda u cjelini.



Na ovaj način u Sud BiH, odnosno u Ured registrara Suda, integrirana su sljedeća odjeljenja:

Pravno odjeljenje

Pravno odjeljenje Suda BiH pruža stručnu pravnu pomoć sudijama i vijećima Odjela I za ratne zločine i Odjela II za organizirani kriminal, privredni kriminal i korupciju Suda BiH u uspostavljanju sudske prakse. Svih ovih godina Odjeljenje je, u okviru podrške procesu suđenja, osiguravalo svakom sudskom vijeću timove za podršku, koji se sastoje od domaćih pravnih savjetnika, pripravnika, ali i međunarodnih pravnika. Osoblje ovog Odjeljenja pomaže pri izradi nacрта odluka Suda, provodi opsežna istraživanja o složenim pravnim pitanjima, te pruža sudijama druge vidove pravne pomoći.

Pravno odjeljenje, putem uključivanja u timove za podršku, omogućava pripravnici sticanje jedinstvenog iskustva. U bliskoj saradnji sa sudijama i pravnicima u okviru timova, stiču znanja i usvajaju iskustva domaćih i međunarodnih sudija i pravnika, a nakon dvije godine rada ostvaruju pravo na polaganje pravosudnog ispita. Rad mladih pravnika, koji su sticali znanja u Pravnom odjeljenju Suda BiH, izuzetno je cijenjen. Kvalitet ovog

Odjeljenja ogleda se i u činjenici da su pravni savjetnici koji su radili u ovom Odjeljenju danas uspješne sudije i tužiocima na sudovima i tužilaštvima u BiH.

Odjeljenje za podršku svjedocima

Odjeljenje za podršku svjedocima je odgovorno za pružanje podrške svjedocima u postupcima koji se vode pred Sudom, a posebno svjedocima u predmetima Odjela I za ratne zločine i Odjela II za organizirani kriminal, privredni kriminal i korupciju Suda BiH. Podrška se pruža prije, tokom i nakon svjedočenja. Svjedocima se ne pruža samo logistička pomoć pri dolasku u Sud, već im stručni tim psihologa olakšava proces pojavljivanja i svjedočenja pred Sudom, kako svjedočenje ne bi izazvalo dodatne posljedice na njihovo psihičko, fizičko i zdravstveno stanje. Osoblje Odjeljenja za podršku svjedocima dočekuje sve svjedoke i prati ih do posebno prilagođenih čekaonica i, prema potrebi, pruža im pomoć psihologa. Odjeljenje koordinira aktivnosti sa Jedinicom za zaštitu svjedoka Državne agencije za istrage i zaštitu (SIPA) kada je riječ o ugroženim/ zaštićenim svjedocima.

Odjeljenje za podršku svjedocima svoje aktivnosti obavlja uz najviši nivo moralnog



integriteta, nepristrasnosti i povjerljivosti. Sve informacije koje svjedok daje Odjeljenju tretiraju se na profesionalan način, uz poštivanje individualnosti i privatnosti svjedoka.

Proteklih godina se, u prosjeku, mjesečno pružala podrška za 66 svjedoka, u zavisnosti od toga koliko je aktivnih predmeta bilo u određenom periodu.

Članovi tima Odjeljenja za podršku svjedocima su aktivno uključeni u organizaciju prisustva svjedoka prilikom izricanja prvostepenih presuda pred Odjelom I. Uspostavljena je tačna procedura kako i na koji način, zajedno sa Odjeljenjem za informiranje javnosti i Odjelom za sigurnost, organizirati prisustvo svjedoka i oštećenih izricanju presuda.



Odjeljenje za sudsku upravu

Odjeljenje za sudsku upravu je zaduženo za prijem, procesuiranje, zavođenje, arhiviranje i distribuciju dokumenata i sudskih spisa Odjela I za ratne zločine i Odjela II za organizirani kriminal, privredni kriminal i korupciju. Odjeljenje za sudsku upravu osigurava i dostavlja sve statističke podatke koji se odnose na predmete, a također vodi i ažurira kalendar sudnica za cijeli Sud, na osnovu kojeg je u svakom trenutku moguće izvršiti uvid kao i dobiti statistički podatak o dužini trajanja suđenja i iskorištenosti sudnica. Ovo Odjeljenje vodi i Zylab elektronsku bazu, koja omogućava pretraživanje javnih sudskih dokumenta i odluka u elektronskoj formi.

U Uredu registrara Suda implementacija CMS-a je započela u septembru 2010. godine,



tj. dva mjeseca kasnije u odnosu na Zajednički sekretarijat. Ovo je posljedica činjenice da je VSTV moralo izvršiti dodatna prilagođavanja sistema potrebama složenih predmeta ratnih zločina i organiziranog kriminala.

Značajno mjesto u Odjeljenju za sudsku upravu ima pravnik za informiranje javnosti, koji usko saraduje sa Odjeljenjem za informiranje javnosti. U okviru Odjeljenja za sudsku upravu također se obavljaju i poslovi audio-video snimanja suđenja, poslovi biblioteke i održavanja web stranice Suda.

Audio-video tim

Kako bi se održao dostignuti nivo tehničke podrške ročistima održanim pred Sudom Bosne i Hercegovine, audio-video tim (A/V) Odjeljenja za sudsku upravu i dalje kontinuirano radi na tehničkim poboljšanjima sudnica. AV tim realizira tehnološke sisteme kojima su opremljene sudnice, kako bi se osiguralo efikasno i nesmetano vođenje sudskih postupaka. Audio-video tehničari snimaju sve sudske procese u krivičnim predmetima koji se vode pred Sudom. Oni, pored zaduženosti za nesmetano odvijanje suđenja, brinu i o stanju audio-video arhive, u kojoj su pohranjeni snimci svih suđenja, uključujući i evidenciju zahtjeva vezanih za izdavanje snimaka suđenja.

Tokom protekle godine, pored redovnih aktivnosti, u svim sudnicama su završene instalacije za prezentaciju audio i video materijalnih dokaza putem laptopa na mjestu svjedoka (vještaka), čime je u znatnoj mjeri olakšano i ubrzano iznošenje dokaza u postupku.





Biblioteka

Sud BiH raspolaže specijaliziranom pravnom bibliotekom, koja zadovoljava potrebe korisnika, prvenstveno sudija, pravnih savjetnika i stručnih saradnika. U biblioteci se koriste monografske i serijske publikacije, članci iz naše i svjetske literature, relevantni pravni propisi, te podaci dostupni putem svih drugih elektronskih kataloga biblioteka i interneta. Fond biblioteke se upotpunjuje kupovinom, zamjenom i poklonima pojedinaca i institucija iz zemlje i inostranstva.

Bibliotečki fond trenutno raspolaže sa oko 2000 naslova na engleskom i zvaničnim jezicima u BiH, uglavnom iz oblasti krivičnog prava i međunarodnog humanitarnog prava.

Biblioteka raspolaže službenim glasilima Bosne i Hercegovine, Republike Srpske, Brčko distrikta, Federacije Bosne i Hercegovine i Kantona Sarajevo, kompletom Službenih glasila SFRJ i SCG od 1945-2004. godine, koji su izdati na DVD-u, te je pretplaćena na određeni broj periodičnih publikacija kao i na elektronsku bazu dokumenata na engleskom jeziku "Westlaw International". Radi upoznavanja sa domaćom i međunarodnom pravnom praksom, omogućeni su i pristupi elektronskoj bazi propisa Službenog lista BiH, EPSCO elektronskoj bazi članaka, te

elektronskoj bazi “American University War Crimes Research Office - Jurisprudence Collections”.

Obrada fonda se vrši po međunarodnim bibliotečkim standardima (ISBD), a automatizacija biblioteke, koja je u toku, omogućit će centralizaciju podataka i ubrzati proceduru izdavanja knjiga, smanjiti troškove rada, omogućiti pristup katalogu biblioteke putem Interneta, omogućiti pristup multimedijalnim sadržajima, sadržajima u elektronskom obliku i sl.

Web stranica

Web stranica Suda BiH¹ obiluje informacijama u vezi sa predmetima koji se vode pred Sudom BiH. Svi zainteresirani, putem web stranice, mogu se upoznati sa predmetima Odjela I i Odjela II, kao i presudama koje su dostupne. Na vrlo jednostavan način mogu se pronaći sve relevantne informacije, statistički podaci, rasporedi suđenja/dnevni i sedmični, fotografije sa suđenja, saopštenja za javnost, sedmični pregledi aktivnosti kao i mnogo drugih informacija. Također, putem web stranice zainteresirani zakazuju termine za organizirane posjete, intervjue, te dostavljaju zahtjeve za audio-video materijal.

1 www.sudbih.gov.ba

U 2010. godini nastavljen je trend rasta posjeta web stranici Suda BiH, te je ukupan broj posjeta iznosio 166.804, što predstavlja povećanje posjećenosti od približno 1,2%. Važno je istaknuti da je, uz stalne posjetioce, broj novih posjetilaca web stranice povećan za približno 18,53%, a broj podstranica koje su posjećene za približno 25%. Ovi podaci su pouzdan pokazatelj koristi količine i vrste podataka koje sadržava web stranica Suda BiH, na čijem se proširivanju konstantno radi.

Web stranica Suda je tokom 2010. godine revidirana, te su napravljene i tehničke i sadržajne izmjene kako bi postavke, prikazi i struktura web stranice bili u skladu sa Uputstvom o izradi i održavanju službenih internet stranica institucija Bosne i Hercegovine, koje je donijelo Vijeće ministara, a koje propisuje karakteristike web stranica državnih institucija BiH. Web stranica Suda je sada u potpunosti koncipirana i tehnički redizajnirana u skladu sa Uputstvom Vijeća ministara.



Odjeljenje za informiranje javnosti

Odjeljenje za informiranje javnosti nastavlja realizaciju započetih aktivnosti, koje će i ubuduće proširivati i poboljšavati radi bolje komunikacije između Suda Bosne i Hercegovine i domaće i međunarodne javnosti. I dalje se redovno organiziraju posjete studenata Sudu BiH, kako domaćih tako i međunarodnih. Svake godine više od

hiljadu studenata širom svijeta posjeti Sud BiH, prisustvuje suđenjima i prezentacijama koje uposlenici ovog Odjeljenja, u saradnji sa ostalim odjeljenjima, namjenski organiziraju. Tokom 2010. godine zabilježen je impresivan broj organiziranih posjeta Sudu BiH. Odjeljenje za informiranje javnosti je uspostavilo saradnju sa svim pravnim fakultetima u BiH i organiziralo posjete studenata ovoj instituciji. Posjete sadrže kratke prezentacije uposlenika Suda, Tužilaštva, Ureda registrara i Odsjeka



krivične odbrane, kao i konstruktivne rasprave, obilazak prostorija Suda BiH i praćenje suđenja uživo. Također je zabilježen i veliki broj posjeta studenata iz inostranstva, kao i posjeta stranih delegacija, predstavnika ambasada i međunarodnih organizacija.

Uz redovno slanje saopštenja za javnost, nastavljena je i redovna distribucija “Sedmičnog pregleda aktivnosti Suda BiH”, koji se šalje svakog petka i također postavlja

na web stranicu Suda BiH. Pregledi sadrže sve predmete po kojima se postupalo tokom sedmice, najave za narednu sedmicu, kao i sve ostale aktivnosti Suda BiH.

Odjeljenje za informiranje javnosti, u saradnji sa AV timom, redovno izdaje DVD-e, CD-e i fotografije sa svih javnih ročišta koja se vode pred Sudom.

VII Finansiranje Suda

Budžet Bosne i Hercegovine

Sud ima budžet, koji je sastavni dio Budžeta institucija Bosne i Hercegovine. Po zahtjevu Ministarstva za finansije i trezor BiH, Sud BiH u augustu tekuće godine podnosi prijedlog budžeta za sljedeću godinu. Ministarstvo dostavlja prijedlog na usvajanje Parlamentu BiH, koji usvaja konačni iznos budžeta.

Sredstva se koriste za isplatu plata i drugih naknada sudijama i administrativnom osoblju, uredske troškove, održavanje zgrade i opreme, troškove i naknade advokata, vještaka i svjedoka, te druge materijalne i kapitalne troškove.

Ukupan iznos koji je u domaćem budžetu izdvojen za Sud BiH u 2010. godini iznosi 12.220.000 KM. Iako je budžet Suda svake godine veći, proces izgradnje kapaciteta Suda još nije okončan.

Godina	Traženo	Odobreno
2004.	5.230.094	3.274.640
2005.	4.960.783	4.235.285
2006.	7.396.324	5.237.661
2007.	8.293.100	8.162.029
2008.	11.004.000	10.373.749
2009.	12.857.000	10.520.000
2010.	12.857.000	12.220.000
2011.	16.350.000	*odluka o privremenom finansiranju

Međunarodne donacije

Već nekoliko godina međunarodna zajednica donira značajna finansijska sredstva za podršku Sudu, naročito za rad Posebnog odjela za ratne zločine i Posebnog odjela za organizirani kriminal, privredni kriminal i korupciju. Donatorska sredstva se koriste za pokrivanje troškova vezanih za angažman međunarodnih sudija, pravnih savjetnika i ostalog osoblja podrške, ali i za ulaganja u zgradu, opremu i slično. Značajna sredstva međunarodne zajednice se još uvijek izdvajaju za izmirenje obaveza Suda u pogledu sudskih

troškova za svjedoke i dijelom za vještake. Zahvaljujući ovim sredstvima, u najvećoj mjeri su prevaziđeni problemi nastali neodobravanjem dovoljnih sredstava iz domaćeg budžeta.

Sredstva međunarodne zajednice su donacije iz više zemalja: SAD-a, Velike Britanije, Švajcarske, Švedske, Belgije, Turske, Finske, Poljske, Grčke, Francuske, Norveške, Holandije, Italije, Irske, Njemačke, Japana, Luksemburga, Danske, Austrije, Španije i značajnim dijelom Evropske unije.

VIII Međunarodni Ured registrara

Osnovne informacije

Ured registrara je međunarodna organizacija uspostavljena *Sporazumom o uspostavljanju Ureda registrara*, koji su potpisali Visoki predstavnik za BiH i predsjedavajući Predsjedništva BiH 01. decembra 2004. godine. Uspostavljanjem posebnih odjela za ratne zločine i organizirani kriminal u okviru Suda i Tužilaštva BiH, nametnulo se pitanje pružanja adekvatne podrške sudijama i tužiocima, domaćim i međunarodnim, koji rade u okviru Odjela I i II, te potrebe izgradnje dugoročno održivih ukupnih kapaciteta pravosudnih institucija. Mandat koji je Sporazumom dat Uredu registrara odnosi se na pružanje podrške ovim novouspostavljenim odjelima Suda BiH i Tužilaštva BiH u smislu pružanja finansijske, administrativne i logističke podrške, te koordiniranja aktivnosti radi jačanja kadrovskih i materijalnih kapaciteta pravosudnih institucija - Suda BiH, Tužilaštva BiH i Odsjeka krivične odbrane.

Novim *Sporazumom o Uredu registrara* od 26. septembra 2006. godine potvrđen je privremeni mandat Ureda registrara, ali istovremeno je i uređen proces postepenog prenosa svih nadležnosti Ureda registrara na domaće institucije, prenos imovine i sredstava, integracija domaćeg osoblja u domaće institucije i postepene zamjene stranih sudija, tužilaca i drugog stručnog osoblja domaćim kadrom.

Novim Sporazumom je, poštujući princip na kome se zasniva sudski sistem u Bosni i Hercegovini, uspostavljen sistem odvojene podrške Sudu BiH i Tužilaštvu BiH. U skladu s tim, sada Ured

registrara ima 2 registrara, i to jedan za Sud BiH i drugi za Tužilaštvo BiH. Prvi registrar je bio međunarodni pravnik, dok su sada oba registrara domaći državljani

Novim Sporazumom ustanovljeno je Tranziciono vijeće kao savjetodavno tijelo odgovorno za koordinaciju procesa tranzicije. Tranziciono vijeće čine: predsjednik Suda BiH, glavni tužilac Tužilaštva BiH, dva registrara, predsjednik VSTV, ministar finansija i trezora BiH, ministar pravde BiH i direktor Direkcije za evropske integracije. Prema Sporazumu, u radu Tranzicionog vijeća učestvuju i dva međunarodna eksperta iz oblasti upravljanja krivičnopravosudnim institucijama, odnosno iz oblasti krivičnog prava, koji imaju

status posmatrača. Tranziciono vijeće je konstituirano 9. oktobra 2006. godine i od konstituiranja donijelo je više odluka od značaja kako za funkcioniranje Ureda registrara, tako i za njegovu uspješnu i blagovremenu tranziciju u domaće institucije.

Kompletan rad Ureda registrara podvrgnut je reviziji, koju vrše dvije nezavisne revizorske kuće imenovane od Tranzicionog vijeća.

Ured registrara se nalazi u istoj zgradi u kojoj su smješteni Sud BiH, Tužilaštvo BiH i VSTV, tj. u Sarajevu, u ulici Kraljice Jelene 88.

Ured registrara u potpunosti se finansira sredstvima iz međunarodnih donacija.

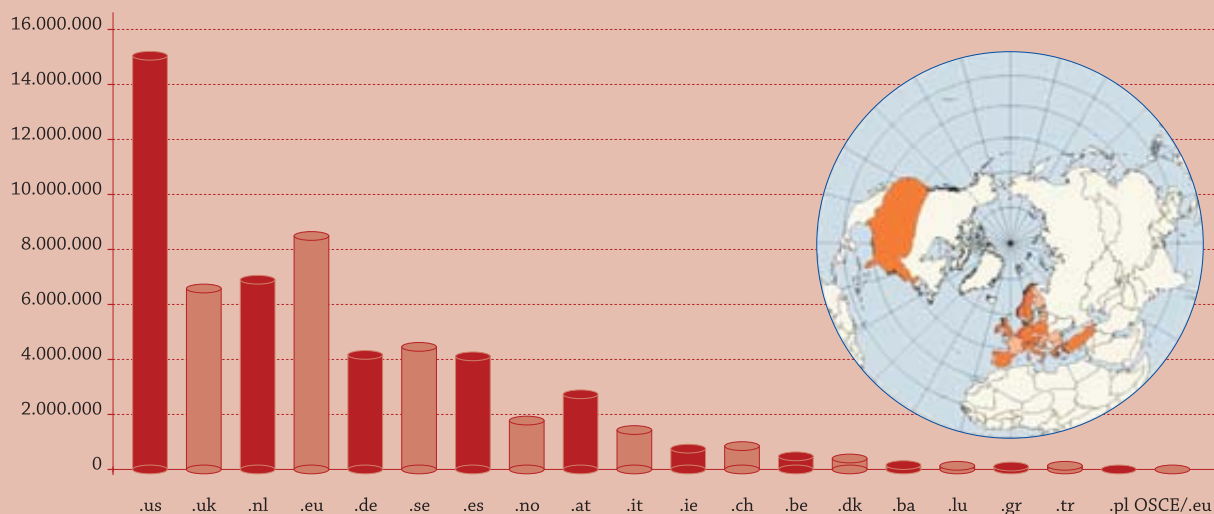


Tabela ukupne vrijednosti donacija (valuta: EUR)

Donatori po državama	Obećana sredstva po zemlji donatoru	Primljena sredstva 2004. -2010.
Sjedinjene Američke Države	15.601,8	15.601,8
Velika Britanija	6.814,8	6.589,8
Holandija	6.831,7	6.382,2
Evropska unija	8.396,5	8.246,5
Njemačka	4.478,3	4.288,3
Švedska/Sida	4.371,8	3.070,3
Španija	1.749,5	1.749,5
Norveška	4.117,9	3.364,7
Austrija	2.700,0	2.360,0
Italija	1.420,5	1.420,5
Irska	771,5	771,5
Švajcarska	868,0	868,0
Belgija	519,0	494,0
Danska	399,3	399,3
Bosna i Hercegovina	165,2	165,2
Luksemburg	125,0	125,0
Grčka	100,0	100,0
Turska	125,0	125,0
Poljska	25,0	25,0
OSCE/EU	29,3	15,3
Kamate		609,3
Ukupna sredstva od donatora	59.610,2	56.771,4

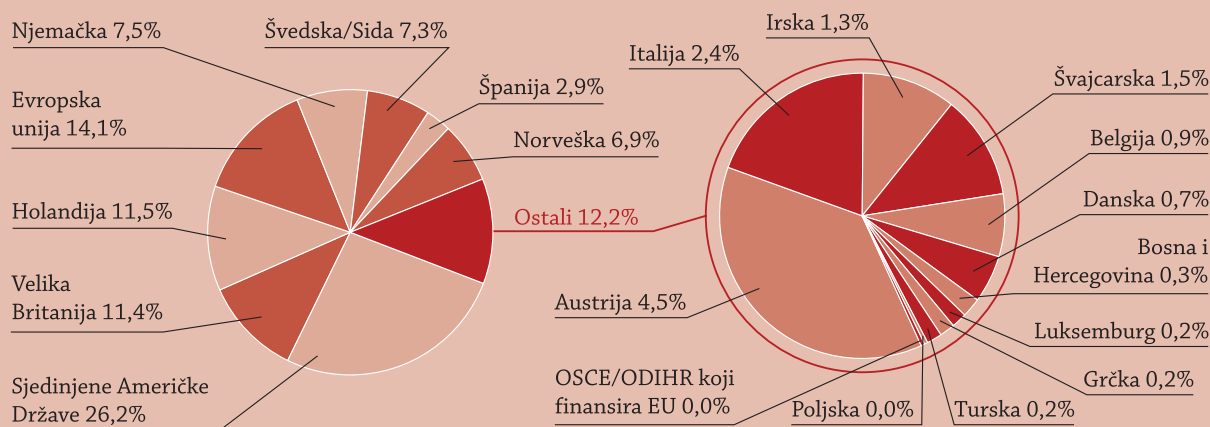
Tabela vrijednosti donacija u Sud (uposljeni, operativni troškovi, kapitalna ulaganja - po godinama i ukupno)
(valuta: EUR)

	Ukupni troškovi uposljenika	Ukupni operativni troškovi	Kapitalna ulaganja	UKUPNO:
2004	7.604	30.070	36.145	
2005	1.556.317	359.252	369.671	
2006	2.215.586	289.110	81.194	
2007	1.801.565	273.244	58.162	
2008	1.989.021	198.201	27.000	
2009	1.792.060	117.259	2.774	
2010	1.271.071	101.826	-	
2011.- do 30. juna	501.645	51.714		
Ukupno 2004.-2011.	11.134.868,57	1.420.676,37	574.946	13.130.490,95

(U gornju tabelu nisu uključena kapitalna ulaganja u sudnice i infrastrukturu, kao ni vrijednost neposrednog finansiranja stručnog osoblja angažiranog u Sudu od pojedinih država: Norveške, Francuske, Italije, Finske, Švajcarske, Švedske, Holandije, Belgije, Portugala, Njemačke i Kanade)

Grafikon procentualnog učešća donatora

Izvor obećanih sredstava po zemljama donatorima



Tranzicija Ureda registrara

Novim Sporazumom o Uredu registrara od 26. septembra 2006. godine predviđen je postepeni prenos svih nadležnosti Ureda registrara i vlasništva nad njegovom imovinom na relevantne državne institucije, te integracija kvalificiranog domaćeg osoblja Ureda registrara u odgovarajuće institucije Bosne i Hercegovine.

Proces tranzicije imao je nekoliko segmenata:

- Proces tranzicije počeo je unutar samog Ureda registrara prenosom ključnih rukovodećih pozicija na domaće državljane. Sa svih rukovodnih pozicija postepeno su se povukli međunarodni eksperti, a njihovo mjesto su zauzeli stručni domaći kadrovi, koji su u prethodnom periodu u potpunosti osposobljeni za preuzimanje tih dužnosti;
- Proces zamjene međunarodnih sudija i tužilaca domaćim uspješno se provodi. Od ukupno 17 međunarodnih sudija, koliko ih je bilo u 2006. i 2007. godini, u januaru 2011. godine ostalo ih je samo četiri. Paralelno sa odlaskom međunarodnih sudija, VSTV je imenovalo domaće sudije koje su ih zamijenile. Broj međunarodnih tužilaca je smanjen sa 11 (koliko ih je bilo u drugoj polovini 2006. godine) na 4 u januaru 2011.;
- U sklopu prenosa nadležnosti sa Ureda registrara na domaće institucije, u Sud BiH

je ukupno integrirano 80 zaposlenika i na taj način su uspostavljena 4 funkcionalna odjeljenja za pružanje podrške Odjelima I i II Suda BiH (Pravno odjeljenje, Odjeljenje za sudsku upravu, Odjeljenje za podršku svjedocima i Odjeljenje za informiranje javnosti);

- Postepeno, u skladu sa Okvirnim planom integracije, u dva Posebna odjela Tužilaštva BiH je integriran 41 zaposlenik (stručni savjetnici, saradnici, istražitelji, analitičari i ostalo stručno osoblje);
- U martu 2005. godine na Ministarstvo pravde BiH prenijete su sve nadležnosti u vezi sa Pritvorskom jedinicom BiH, uključujući i prenos objekta Pritvorske jedinice BiH, ukupne površine 1.100m²;
- U januaru 2008. godine na Državnu agenciju za istrage i zaštitu prenijete su nadležnosti u vezi sa zaštitom svjedoka, kao i vlasništvo nad imovinom koju je, za potrebe Odjeljenja za zaštitu svjedoka, nabavio Ured registrara;
- U decembru 2008. godine, na osnovu preporuke Tranzicionog vijeća, u Službu za zajedničke poslove institucija BiH (SZPI) integrirane su zajedničke službe Ureda registrara koje su pružale podršku svim pravosudnim institucijama u Kompleksu (Služba informacione i komunikacione tehnologije, Služba sigurnosti, Služba za

investiciono i tekuće održavanje). U SZPI je integrirano 17 zaposlenika i također je prenijeta sva relevantna imovina.

- U julu 2009. godine u Ministarstvo pravde BiH je integriran Odsjek krivične odbrane (OKO), odnosno 8 zaposlenika, čime je osigurana održivost uspostavljenih kapaciteta za podršku odbrani u kompleksnim predmetima ratnih zločina i organiziranog kriminala i njihovo procesuiranje u skladu sa međunarodnim i domaćim standardima.
- Do 31. decembra 2009. godine Ured registrara je na domaće institucije prenio imovinu u ukupnoj vrijednosti 3,291,441 EUR.



Trenutne aktivnosti Ureda registrara

Nastavak podrške Sudu BiH i Tužilaštvu BiH

Do kraja tranzicionog perioda Ured registrara nastavlja da pruža podršku međunarodnim sudijama i tužiocima imenovanim u posebne odjele Suda i Tužilaštva BiH. Istovremeno, nastavlja se pružati podrška službama koje su već integrirane u Sud i Tužilaštvo, a do trenutka dok država ne bude u mogućnosti da u potpunosti preuzme na sebe sve finansijske obaveze u vezi sa ovim službama.

Prevodilačka služba

Prevodilačka služba Ureda registrara je odgovorna za usmeno prevođenje i sve pisane prevode za Sud Bosne i Hercegovine, Tužilaštvo BiH i Ured registrara. Službeni jezici Suda BiH i Tužilaštva BiH su bosanski, hrvatski i srpski jezik.

Međunarodnim sudijama i tužiocima je prema zakonu dozvoljeno da se koriste engleskim jezikom u svim postupcima pred Sudom. Stoga se u svakoj fazi sudskog postupka, u kojoj učestvuje bar jedan međunarodni predstavnik, osigurava prevod dokumenata, odnosno usmeno prevođenje, putem sudskih tumača.

Konsekutivno prevođenje osigurano je tokom ispitivanja svjedoka i osumnjičenih, na sastancima sa braniocima, predstavnicima i službenicima relevantnih organa gonjenja, na internim sastancima te na sudskim vijećanjima i sjednicama. Prevodilačka služba također prevodi veliki broj dokumenata koji su neophodni za propisno odvijanje svih istražnih radnji.

Odsjek krivične odbrane (OKO)

Iako je OKO u julu 2009. godine integrirano u Ministarstvo pravde BiH, Ured registrara i dalje nastavlja da značajno podržava njegov rad kroz finansiranje zakupa prostora u kome je OKO smješteno, ali i kroz finansiranje njegovih aktivnosti.



OKO pruža podršku odbrani u predmetima ratnih zločina, organiziranog kriminala, privrednog kriminala i korupcije, a sve radi osiguranja najviših standarda odbrane i zaštite prava osumnjičenih i optuženih osoba pred posebnim odjelima Suda BiH. Svoju funkciju OKO realizira kroz pružanje pravne i administrativne podrške advokatima angažiranim pred Sudom BiH, te organizacijom raznovrsnih programa stručne nadgradnje za advokate zainteresirane za zastupanje u predmetima pred Sudom BiH.

OKO provodi i druge aktivnosti u pravnoj zajednici radi osiguranja širenja informacija o procesuiranju ratnih zločina i pružanja podrške advokaturi, saraduje sa raznim profesionalnim udruženjima i pojedincima, te rukovodi procesom uspostave i održavanja



liste advokata ovlaštenih za postupanje u predmetima pred Odjelima I i II, na osnovu kriterija i procedura usvojenih od Suda BiH. OKO ima i web stranicu², a objavljuje i besplatno distribuira kvartalnu publikaciju “OKO Reporter o ratnim zločinima”, koja sadrži preglede najnovije sudske prakse iz oblasti ratnih zločina u BiH i susjednim zemljama, najnovije informacije o radu OKO-a, predmetima Suda BiH, te kratke članke o aktuelnim pravnim pitanjima.

IKT služba (Služba za informacionu tehnologiju i komunikacije)

U decembru 2008. godine IKT služba Ureda registrara je integrirana u Službu za zajedničke poslove institucija BiH, radi pružanja podrške isključivo Sudu i Tužilaštvu Bosne i Hercegovine.

Služba za informacionu tehnologiju i komunikacije radi na razvoju, uspostavljanju i održavanju svih postojećih sistema za informacionu tehnologiju i komunikacije Ureda registrara, Suda BiH, Tužilaštva BiH i Odsjeka krivične odbrane. Zajedno sa Sudom i Tužilaštvom, IKT služba je izradila osnovni software za digitalizaciju

2 www.okobih.gov.ba.

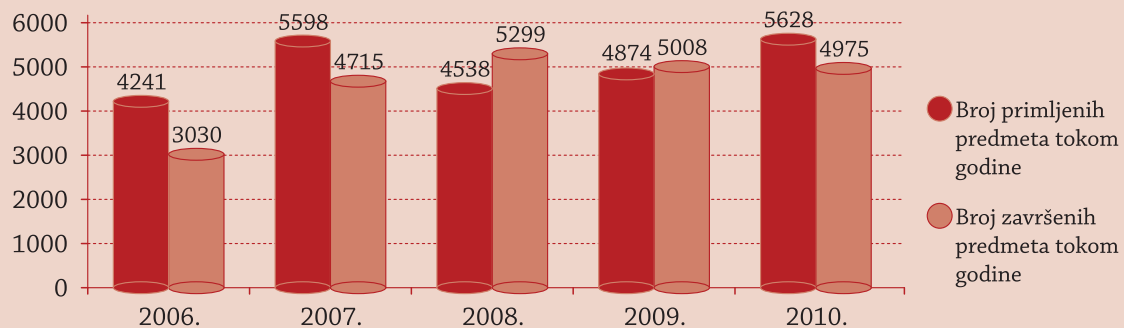
svih procedura za Odjel I za ratne zločine i Odjel II za organizirani kriminal, privredni kriminal i korupciju Suda BiH, uspostavila je važne elektronske baze podataka i osigurala bezbjednu kontrolu informacija za sve sisteme. Ova služba pruža niz različitih usluga uključujući osiguranje, sortiranje dokumenata, pohranjivanje podataka, backup, zaštitu podataka, štampanje, elektronsku prepisku, te pristup internetu.

IKT služba je osigurala opremu kojom je omogućeno audio/video snimanje suđenja, te svjedočenje putem audio/video opreme. Služba za informacionu tehnologiju i komunikacije omogućila je uspostavljanje audio/video veza sa drugim zemljama.

IX Rad odjeljenja Suda

Analizom broja predmeta od početka rada Suda, uočava se stalni porast u prilivu predmeta. Ovaj trend rasta je naročito evidentan od 2006. godine, nakon uspostavljanja svih odjela i odjeljenja Suda, a naročito Odjela za ratni zločin i Odjela za organizirani kriminal u okviru Krivičnog odjeljenja.

Grafikon. – Pregled ukupnog broja predmeta Suda (broj primljenih i završenih predmeta u periodu 2006. -2010. godina)



Ukupan broj primljenih predmeta u Sudu u prvih 6 mjeseci 2011. godine u svim referatima je 3296, dok je ukupan broj završenih predmeta u navedenom periodu 2794.

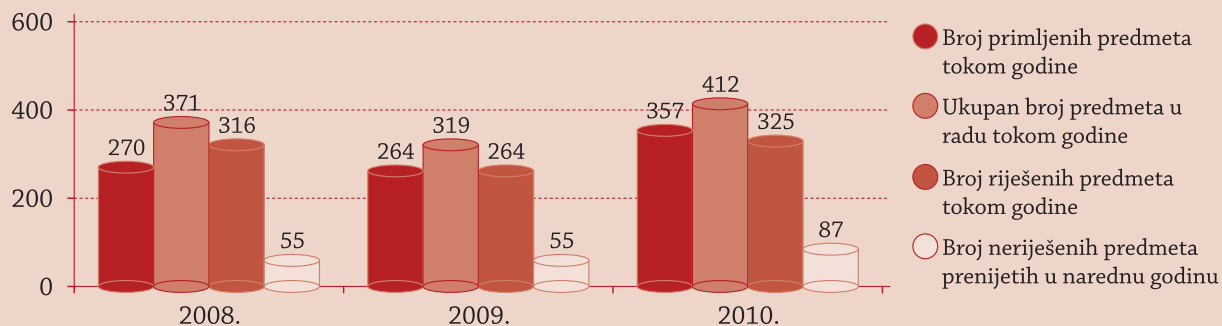
Krivično odjeljenje

U okviru Krivičnog odjeljenja, Sud postiže punu ažurnost u radu na predmetima i pored povećanog priliva predmeta iz djelokruga rada Tužilaštva BiH. U 2010. godini ukupan broj

predmeta koji je bio u radu u Odjelu I za ratni zločin je veći za 30 % u odnosu na prethodnu godinu,

Broj primljenih predmeta u prvih 6 mjeseci 2011. godine (bez referata izvršenja krivičnih sankcija) je 175, ukupan broj predmeta u radu 262, broj završenih predmeta 138, dok je broj nezavršenih predmeta na dan 30.06.2011. godine 124.

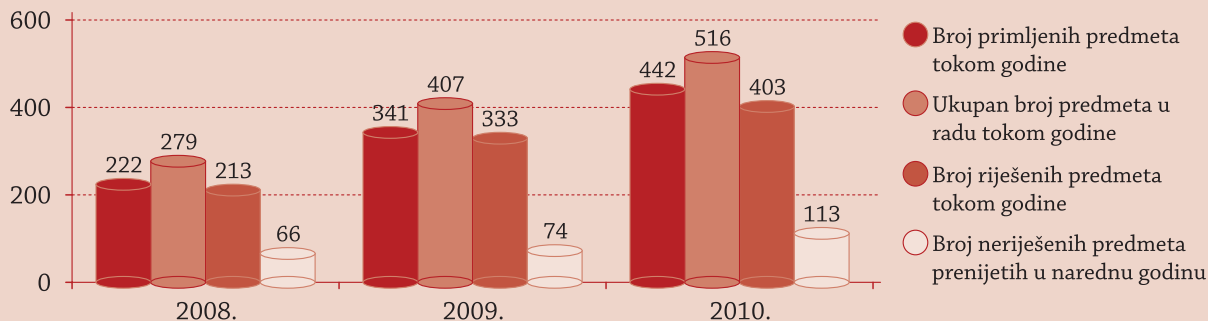
Grafikon – Pregled ukupnog broja predmeta Odjela I u radu (broj primljenih, završenih i nezavršenih predmeta kao i ukupan broj predmeta u radu u periodu 2008. -2010. godina)



Sličan trend priliva predmeta je zabilježen i u Odjelu II za organizovani kriminal, privredni kriminal i korupciju, tako da je u 2010. godini

evidentirano povećanje za 27% predmeta u odnosu na prethodnu godinu.

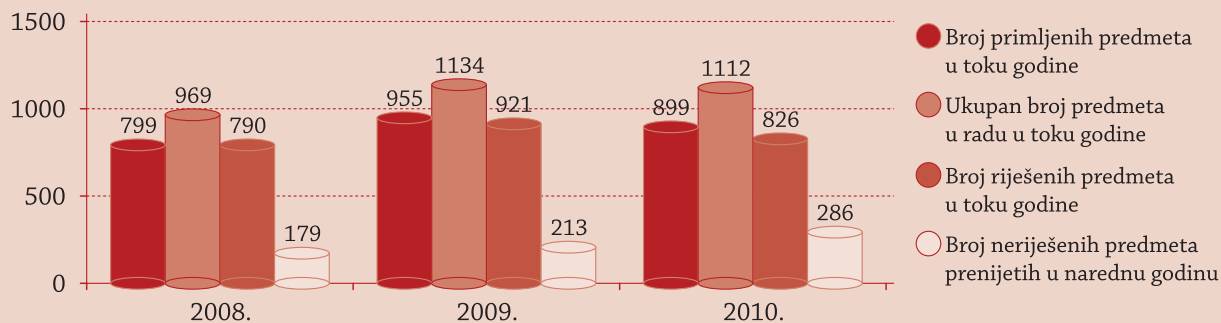
Grafikon – Pregled ukupnog broja predmeta Odjela II (broj primljenih, završenih i nezavršenih predmeta kao i ukupan broj predmeta u radu u periodu 2008. -2010. godina).



Broj primljenih predmeta u prvih 6 mjeseci 2011. godine (bez referata izvršenja krivičnih sankcija) je 278, ukupan broj predmeta u radu 391, broj završenih predmeta je 211, dok je broj nezavršenih predmeta na dan 30.06.2011. godine 180.

Imajući u vidu strukturu predmeta Odjela III, kao i intenzivan rad na aktivnim predmetima, povećanje broja predmeta u radu u okviru ovog Odjela ne narušava ažurnost rada cjelokupnog Odjeljenja.

Grafikon – Pregled ukupnog broja predmeta Odjela III (broj primljenih, završenih i nezavršenih predmeta kao i ukupan broj predmeta u radu u periodu 2008. -2010. godina).



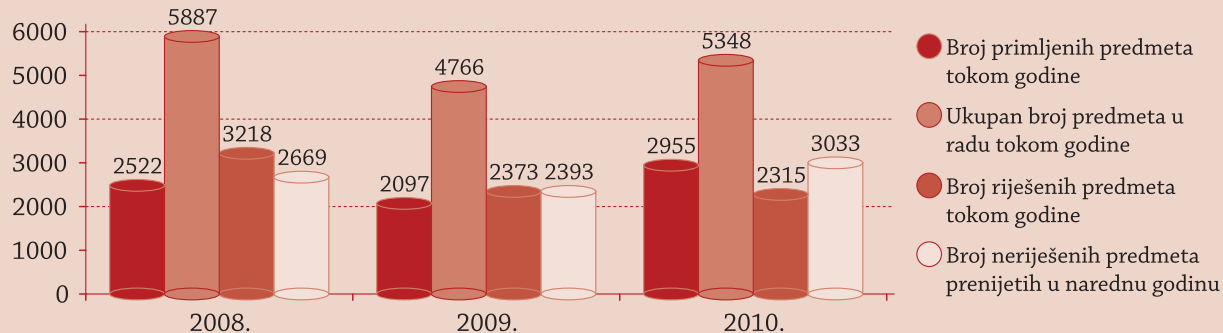
Broj primljenih predmeta u prvih 6 mjeseci 2011. godine (bez referata izvršenja krivičnih sankcija) je 322, ukupan broj predmeta u radu

je 434, broj završenih predmeta 268, dok je broj nezavršenih predmeta na dan 30.06.2011. godine 166.

Upravno odjeljenje

Najveći trend rasta priliva predmeta zabilježen je u okviru Upravnog odjeljenja.

Grafikon – Pregled ukupnog broja predmeta u radu, primljenih, završenih i nezavršenih predmeta u Upravnom odjeljenju po godinama 2008. – 2010.



Upoređujući podatke iz 2009. godine sa podacima iz 2010. godine, uočava se da Odjeljenje bilježi veći priliv ukupnog broja primljenih predmeta i usljed toga i značajno povećanje ukupnog broja neriješenih predmeta koji se prenose u narednu godinu.

Imajući u vidu zaostatke u Upravnom odjeljenju, te dinamiku i priliv predmeta, Sud

preduzima, u okviru raspoloživih sredstava i resursa, adekvatne mjere radi smanjenja broja neriješenih predmeta u ovom Odjeljenju.

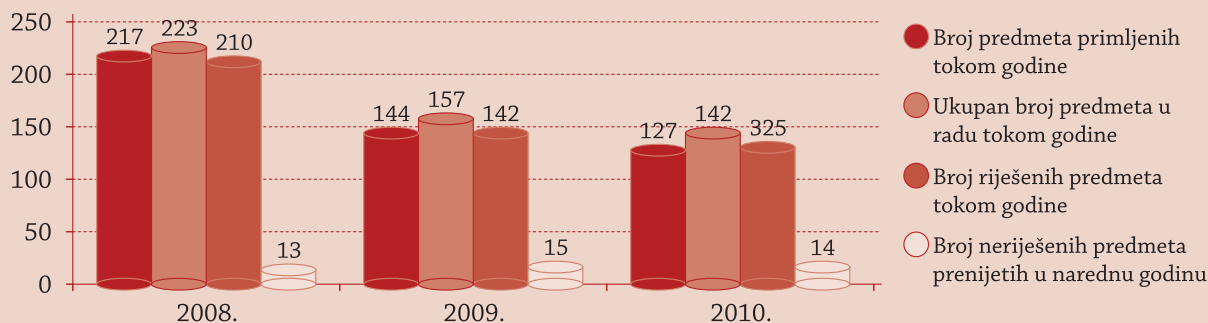
Broj primljenih predmeta u prvih 6 mjeseci 2011. godine je 1626, ukupan broj predmeta u radu 4659, broj završenih predmeta je 1372 dok je broj nazavršenih predmeta na dan 30.06.2011. godine 3287.

Apelaciono odjeljenje

Ažurnost u radu na predmetima svih odjela Apelacionog odjeljenja Suda tokom prethodnih godina ukazuje na opredijeljenost Suda da osigura maksimalne uslove za što efikasnije okončanje postupaka u završnoj fazi.

Ovakav rad svih odjela ovog Odjeljenja doprinosi punom poštivanju obaveze provođenja suđenja u razumnom roku, sadržane u jednom od osnovnih principa – principa fer suđenja, garantiranog Evropskom konvencijom o zaštiti ljudskih prava i osnovnih sloboda.

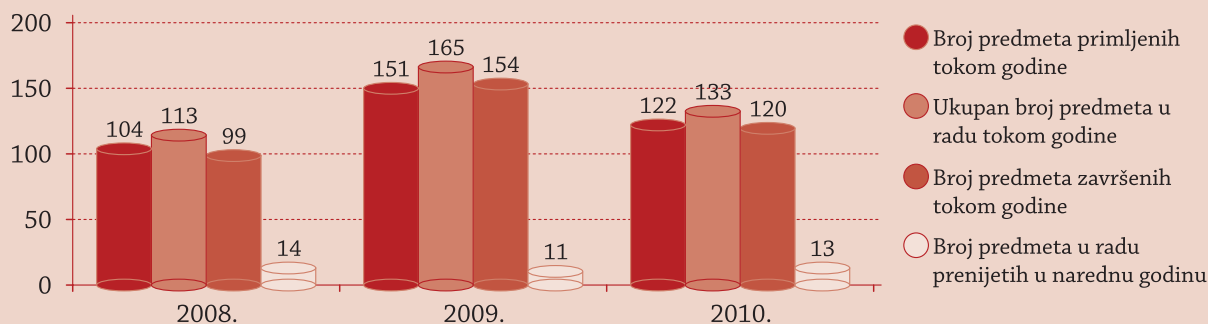
Grafikon – Pregled ukupnog broja predmeta Odjela I Apelacionog odjeljenja (broj primljenih, završenih i nezavršenih predmeta kao i ukupan broj predmeta u radu u periodu 2008. -2010. godina).



Broj primljenih predmeta u prvih 6 mjeseci 2011. godine je 90, ukupan broj predmeta u radu 104, broj završenih predmeta u prvih

6 mjeseci 2011. godine je 94, dok je broj nezavršenih predmeta na dana 30.06.2011. godine 10.

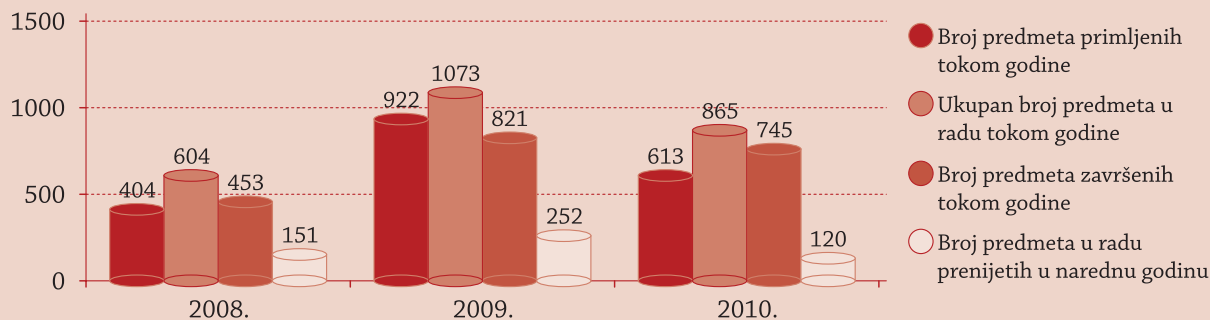
Grafikon – Pregled ukupnog broja predmeta Odjela II Apelacionog odjeljenja (broj primljenih, završenih i nezavršenih predmeta kao i ukupan broj predmeta u radu u periodu 2008. -2010. godina).



Broj primljenih predmeta u prvih 6 mjeseci 2011. godine je 88, ukupan broj predmeta u radu 101, broj završenih predmeta u prvih

6 mjeseci 2011. godine je 80, dok je broj nezavršenih predmeta na dan 30.06.2011. godine 21.

Grafikon – Pregled ukupnog broja predmeta Odjela Apelacionog odjeljenja (ne uključujući Odjel I i II) (broj primljenih, završenih i nezavršenih predmeta kao i ukupan broj predmeta u radu u periodu 2008. -2010. godina).



Ukupan broj primljenih predmeta u prvih 6 mjeseci 2011. godine Odjela III Apelacionog odjeljenja je 33, ukupan broj predmeta u radu je 46, broj završenih predmeta u prvih

6 mjeseci 2011. godine je 32, dok je broj nezavršenih predmeta na dan 30.06.2011. godine 14.

Broj izrečenih presuda u Odjelima I i II Suda BiH

(na dan 29.juni 2011. godine)

Odjel I

1. Prvostepene presude

Ukupno izrečeno 84 prvostepenih presuda

(122 osobe)

23 presude izrečene na osnovu prihvaćenog Sporazuma o priznanju krivice. Presude su postale pravosnažne bez ulaganja žalbe. (23 osobe)

61 presuda izrečena nakon održanog glavnog pretresa (99 osoba)

2. Drugostepene presude

Ukupno izrečena 51 drugostepena presuda

(80 osoba)

16 presuda izrečenih nakon ukidanja prvostepene presude i održavanja pretresa pred Vijećem Apelacionog odjeljenja, 1 presuda izrečena nakon prihvaćenog sporazuma pred Apelacionim vijećem.

17 preinačenih prvostepenih presuda

18 potvrđenih prvostepenih presuda

3. Trećestepene presude

Ukupno izrečena 1 trećestepena presuda

(1 osoba)

0 preinačenih drugostepenih presuda

1 potvrđena drugostepena presuda

Odjel II

1. Prvostepene presude

Ukupno izrečene 274 prvostepene presude
(490 osoba)

176 presuda izrečeno na osnovu prihvaćenog Sporazuma o priznanju krivice, priznanja krivice ili krivičnog naloga.

Presude su postale pravosnažne bez ulaganja žalbe.
(286 osobe)

98 presuda izrečeno nakon održanog glavnog pretresa
(204 osobe)

2. Drugostepene presude

Ukupno izrečeno 85 drugostepenih presuda
(184 osoba)

11 presuda izrečenih nakon ukidanja prvostepene presude i održavanja pretresa pred Vijećem Apelacionog odjeljenja

29 preinačenih prvostepenih presuda

45 potvrđenih prvostepenih presuda

× Edukacija

U Sudu BiH poklanja se značajna pažnja edukaciji domaćih i međunarodnih sudija, ali i cjelokupnog sudskog osoblja. Domaće i međunarodne sudije imaju priliku redovno učestvovati na mnogobrojnim seminarima i stručnim edukacijama, koje su bile organizirane tokom cijele godine na području BiH i u regionu bivše Jugoslavije. Veliki broj seminara i stručnih edukacija organiziraju centri za edukaciju sudija i tužilaca Federacije i Bosne i Hercegovine. U okviru centara za edukaciju sudija i tužilaca organizira se obuka i za ostalo stručno osoblje Suda, pravne savjetnike, stručne saradnike i pripravnike.

Izuzetno uspješan vid interne edukacije je sudsko savjetovanje Krivičnog odjeljenja Suda (sudijski koledž) koje se održava jednom godišnje i na kojem pored sudija učestvuju i pravni savjetnici, stručni saradnici i pripravnici.



XI Planirane aktivnosti

- Zgrada u koju su smještene pravosudne institucije BiH (Sud BiH, Tužilaštvo BiH, VSTV, Sudska policija Ministarstva pravde BiH i Odjeljenje za podršku pravosudnih institucija Službe za zajedničke poslove institucija BiH) već duže vrijeme ne može zadovoljiti prostorne potrebe institucija. Problem nedostatka prostora je već dostigao razmjere u kojima je ozbiljno ugrožen normalan i efikasan rad institucija, a posebno Suda i Tužilaštva. Ovo je kao jednu od prioritarnih aktivnosti Suda nametnulo aktivno uključivanje Suda u različite aktivnosti proširenja prostornih kapaciteta, a u saradnji sa VSTV i Uredom registrara.
- Sud kontinuirano radi na stalnom unapređenju kvaliteta i efikasnosti rada, pri čemu je poseban naglasak stavljen na provođenje Strategije za procesuiranje predmeta ratnih zločina. I pored inicijalnog kašnjenja u njoj implementaciji, Sud vjeruje da je, uz veliko zalaganje svih nosilaca aktivnosti, moguće realizirati ciljeve postavljene Strategijom. Preduslov za to je dosljedno provođenje *Strateškog plana tranzicije i daljnjeg razvoja pravosudnih institucija – Suda i Tužilaštva BiH za naredni period od 3-5 godina*, koji je usvojilo Tranziciono vijeće početkom 2011. godine. Strateški plan predstavlja okvir buduće tranzicije i osnovu za izradu plana realnih potreba Suda i Tužilaštva, kako bi se one našle u projekciji budžeta za 2012. godinu, u skladu sa Zakonom o Sudu BiH i Zakonom o Tužilaštvu BiH.
- Daljnje organizaciono i funkcionalno izdvajanje Apelacionog odjeljenja je jedan od značajnijih zadataka Suda u narednom periodu. U tom smislu, Sud se već obratio VSTV-u pozivajući ga da inicira izmjene zakona na način da VSTV direktno imenuje sudije u Apelaciono odjeljenje Suda, te da se izvrši analiza uslova za to imenovanje – da li su dovoljni isti uslovi koji su zakonom predviđeni za ostale sudije ovog Suda ili je potrebno zakonom propisati strožije uslove.

XII Javnost rada i pristup Sudu

Javnost rada Suda osigurava se:

- Odobravanjem pristupa informacijama koje su pod kontrolom Suda u skladu sa odredbama Zakona o slobodi pristupa informacijama u Bosni i Hercegovini. Kako bi pomogao podnosiocima zahtjeva u ostvarivanju prava pristupa informacijama, Sud je izradio besplatni Vodič za pristup informacijama;
- Stvaranjem uslova da što veći broj građana i medija neposredno prati pretrese i sjednice Suda - suđenja su u pravilu javna, što znači da građani i novinari imaju pravo prisustvovati suđenjima. Naravno, postoje situacije u kojima sudsko vijeće, u interesu zaštićenog svjedoka ili određenih podataka povjerljive prirode, može donijeti odluku o zatvaranju suđenja za javnost ili da se određeni dokument, iz istih ili sličnih razloga, ne može dati na uvid građanima ili novinarima;
- Objavljivanjem pismenih saopćenja za javnost o sudskim postupcima koji su u toku i o drugim aktivnostima Suda;
- Davanjem izjava za medije i intervjua;
- Objavljivanjem informacija na zvaničnoj internet stranici Suda;
- Omogućavanjem ostvarivanja uvida u javne dokumente kao što su potvrđene optužnice, presude, rješenja, odluke i slično, pod uslovima predviđenim zakonom.

Najčešće postavljana pitanja u vezi sa pristupom informacijama

1. Kakva je procedura dobivanja informacija o radu Suda BiH?

Svi zainteresirani mogu Odjeljenju za informiranje javnosti Suda BiH poslati pismeni zahtjev za pristup određenoj informaciji. Obrazac zahtjeva za pristup informacijama sastavni je dio Vodiča za pristup informacijama. Uposlenici ovog Odjeljenja, u Zakonom predviđenom roku, dostavljaju traženu informaciju, odnosno, pojašnjavaju zašto to nije moguće, ukoliko postoje okolnosti zakonom predviđene kao prepreka za davanje informacije.

Na isti način se mogu dobiti i javni dokumenti Suda BiH.

2. Na koji način se zakazuju intervjui sa predstavnicima Suda BiH?

Novinari, istraživači ili naučni radnici, koji se bave pravosudnim temama i žele adekvatnog sagovornika sa Suda BiH, mogu na vrlo jednostavan način putem online formulara, objavljenog na web stranici Suda, uputiti zahtjev za razgovor. Preporučuje se da zahtjev za intervju bude poslan nekoliko

dana unaprijed. Nakon prijema zahtjeva, zainteresiranu osobu kontaktira osoblje Odjeljenja za informiranje javnosti kako bi dogovorili detalje.

3. Pristup novinara

Novinari s važećom akreditacijom posjetioca Suda BiH imaju slobodan pristup prostoru za posjetioce u sudnicama. S izuzetkom tih prostorija, pristup svim drugim uredima je strogo zabranjen, izuzev ako imaju dopuštenje relevantnog službenika kod kojeg idu i nalaze se u pratnji osobe uposlone u Sudu BiH. Novinari s akreditacijskom karticom, koju nose na vidnom mjestu, mogu ići direktno u prostor za posjetioce u sudnicama, a na putu kroz zgradu može im pomoći dežurno osoblje osiguranja. Video snimanje ili fotografiranje u sudnicama, izuzev u posebnim prilikama, kao što su konferencije za štampu, mora odobriti Odjeljenje za informiranje javnosti, po prethodno pribavljenoj dozvoli predsjednice Suda.

4. Da li je dozvoljeno snimanje i fotografiranje u sudnicama?

Snimanje i fotografiranje nije dozvoljeno u sudnicama Suda BiH, ali svi zainteresirani mogu dobiti CD i DVD snimke sa suđenja, kao i fotografije, koje izrađuje AV tim Suda BiH.

5. Kakva je procedura dobivanja audio-video zapisa?

Raspored svih suđenja nalazi se na web stranici Suda BiH. Zainteresirani za kopiju audio-video zapisa ili fotografiju sa određenog suđenja (ukoliko nije bilo zatvoreno za javnost), mogu putem web stranice Suda BiH, popuniti i poslati online formular.

Svi zahtjevi medija za izdavanje AV materijala sa tekućih suđenja po pravilu će biti obrađeni tokom istog dana, pod uslovom da je zahtjev podnjet najkasnije do 09.00 sati na dan održavanja ročišta. U mjeri u kojoj je to moguće, tokom istog radnog dana biće obrađeni i zahtjevi zaprimljeni nakon 09.00 sati.

Zahtjev odobrava predsjednik Suda BiH i predsjedavajući sudskog vijeća za određeni predmet. Nakon pripreme materijala, podnosioca zahtjeva kontaktira službenik Odjeljenja za informiranje javnosti Suda BiH. Audio-video zapisi se po pravilu preuzimaju lično, na recepciji Suda.

6. Kakva je procedura dobivanja fotografija sa suđenja?

Izdavanje fotografija sa suđenja za koja postoji odobrenje za snimanje, Sud će po pravilu vršiti redovnim objavljivanjem fotografija na službenoj internet stranici Suda, i to tri puta tokom postupka: prilikom izjašnjenja o krivici, jednom tokom pretresa i prilikom izricanja presude. Mediji imaju punu slobodu da preuzimaju i javno objavljuju navedene fotografije, uz napomenu “iz arhiva Suda BiH”.

Pojedinačne zahtjeve za izdavanje fotografija Sud će odobravati samo ukoliko postoje ozbiljni, opravdani razlozi, koje medijska kuća-podnosilac zahtjeva mora posebno obrazložiti. U tom slučaju, fotografije sa suđenja dostavljaju se putem e-maila ili na CD-u, shodno zahtjevu.

7. Da li je potrebna novčana nadoknada za audio-video snimke sa suđenja?

Sud ne naplaćuje naknade ili takse za podnošenje zahtjeva niti za izradu i dostavljanje pisanih obavijesti. Međutim, u skladu sa Odlukom Vijeća ministara, Sud naplaćuje troškove umnožavanja informacije. Informacije koje podliježu plaćanju naknade umnožavanja dostavljaju se tek nakon prijema potvrde o uplati naknade za umnožavanje.

Naknada za umnožavanje informacije iznosi:

- 0,50 KM po jednoj stranici standardne veličine (prvih deset stranica se ne naplaćuje);
- 10,00 KM po nosaču elektronskog zapisa (disketa, CD, DVD) - za elektronsku dokumentaciju.

Predstavnici medija - podnosioci zahtjeva oslobođeni su plaćanja troškova umnožavanja pod uslovom da prilikom preuzimanja dostave prazan DVD-R/CD. Podnosilac zahtjeva koji ne preuzme snimljeni DVD-R/CD ne može podnijeti novi zahtjev prije nego što dostavi prazan DVD-R/CD, odnosno ne plati troškove umnožavanja nastale u vezi sa ranijim zahtjevom.

8. Da li posjetioci moraju najaviti dolazak ukoliko žele prisustvovati suđenju?

Dolazak se ne mora najaviti. Posjetilac na recepciji Suda BiH mora ostaviti važeći identifikacioni dokument, nakon čega dobija propusnicu za posjetioce. Posjetilac se, na ročištu, može zadržati koliko želi, ali u sudnicu mora ući prije početka ročišta ili tokom pauze, jer nije dozvoljeno napuštati sudnicu dok je ročište u toku. Za vrijeme prisustva u sudnici posjetioci su dužni ponašati se primjereno (nije dozvoljeno smijati se, glasno razgovarati,

konzumirati hranu/piće ili na bilo koji drugi način ometati rad). Za vrijeme pauze suđenja posjetioci su dužni napustiti sudnicu.

Ukoliko je riječ o većoj grupi, zbog ograničenosti sudnica, poželjno je, blagovremeno najaviti dolazak.

9. Na koji način se zakazuje organizirani dolazak na Sud BiH?

Odjeljenje za informiranje javnosti redovno organizira posjete Sudu BiH grupa građana, organizacija, udruženja i medija. Tokom posjete održavaju se prezentacije predstavnika Suda, Tužilaštva i Ureda registrara. Također, tom prilikom posjetioci mogu, uz pratnju osoblja, obići sudnice Suda BiH, biblioteku kao i ostale prostorije, te prisustvovati pojedinim suđenjima. Odjeljenje za informiranje javnosti organizira posjete Sudu za grupe od 10 do 40 posjetilaca, a zahtjevi za posjete se šalju putem formulara koji se nalazi na web stranici Suda BiH.

10. Da li postoje sigurnosne provjere pri ulasku u zgradu Suda BiH?

Ulazak u Kompleks posjetioci je dozvoljen isključivo kroz glavni ulaz, iz ulice Safeta Hadžića. Sve osobe koje ulaze u zgradu Suda BiH moraju proći provjeru koju provodi Sudska policija. Na ulaznoj kapiji postoje ormarići za odlaganje, u koje su posjetioci dužni odložiti sve stvari čije unošenje u zgradu nije dozvoljeno (diktafoni, foto aparati, mobilni telefoni i sl.). Prilikom ulaska u zgradu svi posjetioci moraju na portirnici predati važeći identifikacioni dokument (pasoš, lična karta ili vozačka dozvola), a zauzvrat im se izdaje privremena propusnica, koju tokom boravka u Kompleksu moraju nositi istaknutu na vidnom mjestu.

11. Da li je osiguran prevod na strane jezike?

Tokom postupka osiguran je simultani prevod na engleski i bosanski/hrvatski/srpski jezik u predmetima Odjela I u kojima postupaju međunarodni tužioci, sudije ili savjetnici. Za simultani prevod posjetioci na raspolaganju imaju slušalice i bežične prijemnike.

Ostale korisne informacije

Za vrijeme pretresa, u sudnici se nalaze:

Sudija, odnosno predsjednik vijeća - rukovodi suđenjem, stara se o poštivanju zakonskih rokova i preuzima sve druge radnje u skladu sa ZKP BiH.

Tužilac - zastupa optužnicu, podnosi prigovore i podneske sudu, direktno i unakrsno ispituje svjedoka.

Osumnjičeni - osoba za koju postoje osnovi sumnje da je počinila krivično djelo.

Optuženi - osoba protiv koje je jedna ili više tačaka optužnice potvrđena. Optuženi ima pravo da ispituje svjedoke i obično ga zastupa advokat.

Branilac - osumnjičenog ili optuženog zastupa osumnjičenog/optuženog.

Svjedok - osoba koja se sasluša kada postoji vjerovatnoća da će svojim iskazom moći dati informacije o krivičnom djelu, učinitelju i o drugim važnim okolnostima. Na zaštićenog svjedoka se primjenjuju posebne odredbe zakona, a to su: Zakon o programu zaštite svjedoka i Zakon o zaštiti svjedoka pod prijetnjom i ugroženih svjedoka.

Pravni savjetnik - pomaže sudijama u pripremama za suđenje, prilikom analize propisa i kod izrade nacрта odluka.

Stručni saradnik - nadgleda cjelokupno upravljanje predmetom, pruža pomoć sudijama i strankama u planiranju i zakazivanju suđenja, vodi sažeti zapisnik sa suđenja.

Prevodilac - prevodi čitav tok suđenja sa službenih jezika Suda BiH na engleski i obrnuto.

Tehničar - snima cijeli tok suđenja, brine se o arhivi i ispravnosti tehničke opreme.

Kućni red Suda

Svi posjetioci dužni su poštivati odgovarajuća pravila ponašanja. Posjetioci ne smiju stvarati buku, psovati niti se ponašati na bilo koji drugi način koji može ometati sudska ročišta, druge posjetioce kao i ostale aktivnosti Suda. Od posjetilaca se očekuje da u Sud ulaze prikladno obučeni. Oblačenje koje se smatra provokativnim ili pokazivanje potencijalno uznemirujućih ili uvredljivih simbola ili slika nije dopušteno. Posjetiocima u Kompleksu nije dozvoljeno odijevati mini suknje, kratke hlače, ljetne majice sa tankim bretelama, obuću otvorenih stopala i druge odjevne predmete koji ne priliče radnom okruženju

u pravosudnim institucijama. U zgradu Suda BiH zabranjeno je unošenje vatrenog i hladnog oružja, municije, eksploziva i lako zapaljivih materija, radio i tv prijemnika, mobilnih telefona, radio stanica, prenosnih računala, ličnih digitalnih organizatora, fotoaparata i sve druge opreme za obradu audio i video zapisa ili informacija ili za njihovo snimanje ili emitiranje. Ovi predmeti se pohranjuju u ormariće namijenjene za odlaganje stvari. Audio snimanje, video snimanje ili fotografranje u zgradi Suda je strogo zabranjeno. Osoblje osiguranja je ovlašteno oduzeti, odnosno, izbrisati snimke koje nisu odobrene. U prostorije Suda je zabranjeno unošenje alkoholnih pića, narkotičkih supstanci i hrane koji šire jake mirise. Konzumacija hrane i pića, čitanje novina, knjiga ili časopisa u prostorima za posjetioce u sudnicama je zabranjeno. Konzumiranje cigareta strogo je zabranjeno unutar zgrade pravosudnih institucija, izuzev u posebno naznačenim prostorijama. Posjetiocima nije dopušteno ni u jednom trenutku ostavljati prtljagu ili lične stvari bez nadzora.

Izvještavanje medija i pretpostavka nevinosti

Načinom praćenja i izvještavanja sa sudskih postupaka, kroz poštivanje prava optuženih, ali i svih drugih učesnika u postupku, novinari doprinose izgradnji pravne države. Ustavom Bosne i Hercegovine svim osobama je garantirano pravo na pravično saslušanje u građanskim i krivičnim stvarima i druga prava u vezi sa krivičnim postupkom (član II 3. e. Ustava).

“Svako ko je optužen za krivično djelo smatra se nevinim dok se njegova krivica po zakonu ne dokaže.”

Pretpostavka nevinosti jedan je od osnovnih principa krivičnog postupka (član 3. Zakona o krivičnom postupku Bosne i Hercegovine). Pravo na pravično suđenje, uključujući i pretpostavku nevinosti, dodatno je garantirano svakom građaninu Evropskom konvencijom za zaštitu ljudskih prava i osnovnih sloboda, koja se zajedno sa njenim protokolima direktno primjenjuje u Bosni i Hercegovini i ima prioritet nad svim ostalim zakonima (član II 2. Ustava Bosne i Hercegovine). To znači da jedino i isključivo Sud u krivičnom postupku može utvrditi da li je neka osoba izvršila krivično djelo. Sve do pravosnažnosti

presude, kojom je neka osoba oglašena krivom za izvršenje određenog krivičnog djela, u medijskom praćenju krivičnog postupka trebalo bi da se koristite izrazi koji ne prejudiciraju krivicu okrivljenog. To znači da bi trebalo koristiti izraz kao što su “postoji osnovana sumnja da je..”, “zbog toga što je navodno...” i slično.

Svako se smatra nevinim za krivično djelo dok se pravomoćnom presudom ne utvrdi njegova krivica (Član 3. ZKP BiH).

Prvostepeno vijeće donosi odluku na osnovu dokaza koje na glavnom pretresu izvedu tužilac i odbrana. Prvostepeno vijeće ne utvrđuje materijalnu istinu nego presudu zasniva na dokazima izvedenim na glavnom pretresu, koji moraju biti van razumne sumnje da bi se mogla donijeti osuđujuća presuda. Ovakva odluka nije pravosnažna i protiv nje je dozvoljena žalba koju razmatra Apelaciono odjeljenje Suda BiH. U žalbi se mogu iznositi novi dokazi ukoliko stranke i odbrana dokažu da nisu bili u mogućnosti da ih iznesu u prvostepenom postupku.

Poštivanje principa pretpostavke o nevinosti integralni je dio prava na pravično suđenje. Ne preporučuje se komentiranje odluka prvostepenog vijeća do donošenja pravosnažne

odluke. Mišljenja i informacije u vezi sa sudskim postupcima koji su u toku trebalo bi da budu prenošene i širene samo onda kada to ne stvara predrasude u pogledu pretpostavke o nevinosti osumnjičenog ili optuženog (Dodatak Preporuci Rec (2993) 13 Komiteta ministara Vijeća Evrope od 10. jula 2003. godine).

Ukoliko dođe do komentiranja ove odluke, preporučuje se korištenje dodatnih pojašnjenja ovlaštenog portparola Suda. Poželjno je u komentare uključiti i mišljenja kompetentnih sagovornika iz akademske i advokatske zajednice.

XIII Osvrt domaćeg sudije



*Sudija
Hilmo Vučinić*

Kroz rad na Sudu Bosne i Hercegovine, kako u Krivičnom odjeljenju Odjela I i II, tako i u Apelacionom odjeljenju, sudionik sam promjene i prilagođavanja krivičnog sistema Bosne i Hercegovine jednom novom akuzatorski orijentiranom sistemu, koji se počeo primjenjivati stupanjem na snagu novog Zakona o krivičnom postupku BiH još tokom 2003. godine. Pored prilagođavanja novonastalom sistemu, od 2005. godine, kad sam počeo svoj rad na Sudu, naglasio bih i izazov kroz rad u jednom internacionalnom okruženju. Kao bogatstvo ovog Suda izdvojio bih učešće međunarodnog osoblja u procesuiranju predmeta, njihov doprinos razvoju jurisprudencije, ponajviše zbog različitosti sistema iz kojih su strane kolege dolazile, što se vidjelo kroz njihov pristup i različitosti u shvatanju i primjenjivanju prava. Vjerujem da ono što smo naučili od njih i oni od nas, samo obogaćuje i širi naša pravna shvatanja i pristup radu. Po tome je Sud BiH poseban i njegov doprinos razvoju međunarodnog prava je daleko odmakao.

Procesuiranje predmeta u domenu nadležnosti Suda BiH od velike je važnosti za Bosnu i Hercegovinu, kako predmeta ratnog zločina, tako i predmeta organiziranog kriminala. U radu na predmetima direktno su se primjenjivale odredbe međunarodnih instrumenata humanitarnog prava i ljudskih prava, ali i ostalih konvencija kojih je BiH potpisnica. Poseban je izazov bio raditi na predmetima direktno primjenjujući takve instrumente, iza kojih stoji već razvijena praksa, kao i primjenjivati samu praksu, naročito praksu MKSJ-a, iako sam Zakon o krivičnom postupku BiH u nekim segmentima zadržava

drugačiji pristup od pristupa koji se kroz Statut i Pravilnik o postupcima i dokazima MKSJ-a zauzima.

Tokom ovog perioda bilo je i određenih problema u radu na predmetima Suda, što zbog nedostatka resursa, kako finansijskih, tako i ljudskih, a također i zbog zakonskih nedorečenosti novog krivičnog sistema, novih procedura i instituta (zaštita svjedoka). Neki od tih problema su još aktuelni, kao što su pitanja državnog zatvora, dovoljnog finansiranja iz budžeta države, a tu su još pitanja razgraničenja nadležnosti u procesuiranju predmeta sa tzv. margine nadležnosti, o kojima član 7. Zakona o Sudu BiH govori, ali bih još izdvojio i pitanje regionalne saradnje u procesuiranju predmeta ratnih zločina, koje još nije do kraja definirano. Ali i pored ovih problema, za mene kao sudiju je bio izazov i svojevrsna nagrada savladati prepreke u domenu moje nadležnosti i određeni problem riješiti vođenjem profesionalnog i pravičnog postupka. Ovo je sve, naravno, naglašeno i činjenicom da su, kao po pravilu, predmeti Suda BiH složeni predmeti, kako po materiji tako i po broju dokaza, optuženih i sl. Učestvovati u svojevrsnom uspostavljanju pravilne prakse tokom ovakvih složenih predmeta, kroz primjenu svih mehanizama koja štite prava optuženog u postupku, bila mi je posebna satisfakcija.

Naglasio bih da je poseban izazov bio raditi kao predsjednik prvostepenog vijeća na prvom predmetu za počinjeno krivično djelo genocida, koji je u prvom stepenu okončan 2009. godine. Izazov se najviše sastojao u odgovoru na brojne procesne zahtjeve strana, rukovođenje pretresom sa 11 optuženih kontinuirano tokom više od dvije godine, te rukovođenje i primjena procesnih instrumenata za osiguranje pravičnosti i održavanje naročite koncentracije kako bi se svi dokazi valjano izveli, od kojih je bilo više od 100 svjedoka i na stotine materijalnih dokaza svih stranaka u postupku.

Na kraju, naglasiću da je od krucijalne važnosti za BiH da Sud BiH nastavi procesuirati predmete iz svoje nadležnosti, da Državna strategija za procesuiranje predmeta ratnih zločina što prije bude provedena do kraja u smislu zadatih rokova. Kada je riječ o predmetima organizirnog kriminala, kao odgovoran građanin pojedinac i sudija Suda BiH, zainteresiran sam za prosperitet BiH i njeno bolje funkcioniranje, što nije moguće bez dobrog pravosudnog sistema, koji je jedan od stubova svih modernih društava u svijetu. Bez kvalitetnog pravosuđa, država je manjkava po svojoj funkcionalnosti, što se direktno odražava na zadovoljstvo njenih građana u svim mogućim aspektima.

XIV Osvrt među- narodnog sudije



*Sudija
Patricia Whalen*

Sud Bosne i Hercegovine trenutno ima najviše posla od svih sudova za ratne zločine u svijetu. Za mene kao međunarodnog sudiju koji ima privilegiju da radi na ovom Sudu, ovo iskustvo predstavlja izazov, ali i zadovoljstvo. Sud radi na temelju novog Zakona o krivičnom postupku, koji je hibridni zakon jer sadrži elemente i adversarnog i kontinentalnog pravnog sistema. U našoj su nadležnosti zločini protiv čovječnosti, genocid, te ratni zločini protiv civila i protiv ratnih zarobljenika. Važeći Krivični zakon BiH i Zakon o krivičnom postupku BiH čvrsto su utemeljeni na zakonu bivše Jugoslavije.

Jugoslavija je bila potpisnica značajnih međunarodnih ugovora koje danas primjenjujemo u međunarodnom humanitarnom pravu. Pravo koje je nastalo uglavnom nakon nirnberškog suđenja i, između ostalog, uključuje ugovorno pravo Ženevskih konvencija iz 1949. godine i njihovih protokola, Konvenciju o genocidu, praksu međunarodnih tribunala i razvoj međunarodnog običajnog prava, predstavlja stub međunarodnog humanitarnog prava. Svrha međunarodnog humanitarnog prava je da ograniči metode i sredstva ratovanja i zaštiti žrtve oružanog sukoba. Međunarodno humanitarno pravo nije statično, već se svakodnevno razvija kako bi odgovorilo izazovima modernih sukoba.

Kao građani svijeta imamo odgovornost prema ovim sukobima. Sudovi u BiH su u jedinstvenoj prilici da daju doprinos razvoju međunarodnog prava. Sud Bosne i Hercegovine je sam po sebi jedinstven iz više razloga. On tumači i primjenjuje novi, hibridni zakon. Pred njim se sudi počinocima u zemlji u kojoj su se zločini desili. Pored toga, bavimo se individualnom krivičnom odgovornošću optuženih srednjeg i nižeg nivoa, za što ne postoji opsežna sudska praksa. Međunarodni tribunali su osnovani radi suđenja vođama država i najodgovornijim, odnosno, teoretski najzloglasnijim akterima. Sudovi u Bosni i Hercegovini i regionu bave se svima ostalima. Pred našim sudovima je izazov: koga teretiti, za koje krivično djelo i po kojem vidu odgovornosti. Sud koji će o nama donijeti historija ovisi o tome u kojoj mjeri će se ovaj zadatak obaviti pravično i principijelno. To nosi ogromnu odgovornost, jer se bavimo pitanjima individualne krivične odgovornosti, za koje nam postojeće pravo ne nudi mnogo smjernica. Nije rijedak slučaj da prvi put u historiji međunarodnog humanitarnog prava razmatramo određena pravna pitanja.

Naša suđenja i presude pokazuju da optuženi koji se pojavljuju pred ovim Sudom imaju jasnu predstavu o navodima protiv njih, imaju priliku da se očituju o tome i da o njihovom predmetu odlučuju nepristrasne sudije na osnovu dokaza u spisu koji se cijene, uz jasno pravno obrazloženje. Ove pravne vrijednosti njeguju se u oba pravna sistema. Konačno, moramo osigurati da javnost razumije šta mi zapravo radimo i s kakvim se izazovima suočavamo.

Bogatstvo Bosne i Hercegovine su njeni građani. Oni zaslužuju da znaju da, iako pravda možda tek u maloj mjeri predstavlja zadovoljenje za zločine počinjene u ratu, ona je od suštinske važnosti za vladavinu prava.

Zahvaljujem mnogim domaćim kolegama za nadahnuće koje mi svakodnevno daju u našem radu.

Sudije Suda Bosne i Hercegovine



Predsjednica Suda BiH
Medždida Kreso



Sudija
Zvezdana Antonović



Sudija
Miloš Babić



Sudija
Redžib Begić



Sudija
Senadin Begtašević



Sudija
Dinka Bešlagić-Čovrk



Sudija
Maida Bikić



Sudija
Zoran Božić



Sudija
Jadranka Brenjo



Sudija
Sreto Crnjak



Sudija
Biljana Čuković



Sudija
Mirsada Džindo



Sudija
Esad Fejzagić



Sudija
Staniša Gluhajić



Sudija
Amela Huskić



Sudija
Šida Jašarspahić



Sudija
Vesna Jesenković



Sudija
Davorin Jukić



Sudija
Mirza Jusufović



Sudija
Ljubomir Kitić



Sudija
Jasmina Kosović



Sudija
Tatjana Kosović



Sudija
Minka Kreho



Sudija
Željka Krmek

Sudije Suda Bosne i Hercegovine



Sudija
Fikret Kršlaković



Sudija
Halil Lagumdžija



Sudija
Ljiljana Lalović



Sudija
Tihomir Lukes



Sudija
Šaban Maksumić



Sudija
Željka Marenić



Sudija
Anđelko Marijanović



Sudija
Hasija Mašović



Sudija
Azra Miletić



Sudija
Nevenka Milosavljević-Jančić



Sudija
Branimir Orašanin



Sudija
Branko Perić



Sudija
Goran Radević



Sudija
Darko Samardžić



Sudija
Nenad Šeleda



Sudija
Mira Smajlović



Sudija
Mirsad Strika



Sudija
Izo Tankić



Sudija
Vesna Trifunović



Sudija
Hilmo Vučinić



Sudija
Dragomir Vukoje



Sudija
Davor Žilić



Sudija
Šahbaz Džihanović



Sudija
Mirko Božović

Sudije Suda Bosne i Hercegovine



Sudija
Enida Hadžomerović



Sudija
Branko Morait

Međunarodne sudije Suda Bosne i Hercegovine



Sudija
Mitja Kozamernik
(Slovenija)



Sudija
Carol Michael Peralta
(Malta)



Sudija
Phillip Weiner
(SAD)



Sudija
Patricia Ann Whalen
(SAD)





